promed UVL-36

UV-Lichthärtungsgerät
UV lamp
Lampe UV
Lampada UV per indurimento unghie
Aparato endurecedor de uñas UV
UV-lichthardingsapparaat
Световой прибор с УФ-лампой для закрепления ногтей
Lampa UV do utwardzania paznokc
UV-ljushärdningsapparat
UV-valokovetin

Hersteller + Typenschild | Manufacturer + Specification plate | Constructeur + Plaque signalétique | Produttore + Targhetta dati Fabricante + Placa de características | Fabrikant + Typeplaatje | Производитель + Табличка с обозначением модели прибора Producent + Tabliczka znamionowa | Tillverkare + Typplåt | Valmistaja + Tyyppikilpi

DE | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

US | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

FR | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

IT | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

ES | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

NL |Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

RU | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant Германия ·Тел.: +49 (0)8821/9621-0
Факс: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

PL | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Telefon: +49 (0)8821/9621-0
Faks: +49 (0)8821/9621-21 ·info@promed.de ·www.promed.de

SE | Promed GmbH · Lindenweg 11· D-82490 Farchant · Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21· info@promed.de · www.promed.de

FI | Promed GmbH · Lindenweg 11 · D-82490 Farchant · Puh: +49 (0)8821/9621-0
Faksi: +49 (0)8821/9621-21 · info@promed.de · www.promed.de

Promed GmbH
Kosmetische Erzeugnisse
Lindenweg 11
D-82490 Farchant
Typ:UVL-36
Input: 230 V~, 50 Hz
Nennleistung: 36 W
Sicherung: T2AL250V~
λ:365 nm
Fassung: G23

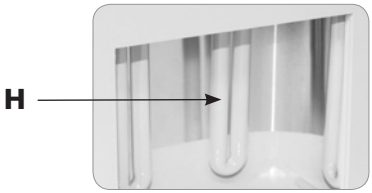
RoHS COMPLIANT

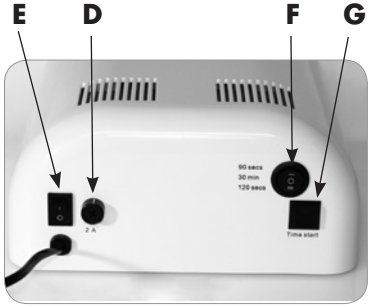
Promed-No.: 330010

SN: XXXX-XXXX

DE
US
FR
IT
ES
NL
RU
PL
SE
FI

A
B
C
prometeo UV4-36


H


E
D
F
G
90 secs
30 min
120 secs
2 A
Time start

Vor Inbetriebnahme

A. Netzkabel
B. Netzstecker
C. Handauflage
D. Sicherung
E. Ein-/Aus-Schalter
F. Zeitvorwahlschalter
G. Taster Time Start
H. UV-Lampenröhren

Anleitung bitte sorgfältig aufbewahren!

⚠ Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Vielen Dank für den Kauf des **Promed UVL-36** UV Lichthärter Geräts. Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie für Elektrogeräte 87/308/EWG und späteren Änderungen an dieser Richtlinie entworfen und hergestellt, um die Qualität für die Behandlung zu garantieren, und darf sowohl von qualifizierten Fachkräften als auch von privaten Personen nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung benutzt werden. Dieses Gerät ist nur für Arbeiten im Bereich Nageltechnik und Nageldesign, sowie dem Umgang mit sämtlichen in diesem Bereich verwendeten Materialien wie Gel und Acryl geeignet. Wir, der Hersteller, können in keiner Weise haftbar gemacht werden für Verletzungen bzw. Schäden an Personen oder Sachen, die sich aus Nichtbeachten, dieser Warnung ergeben.

Beschreibung des Geräts

Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen **Promed UVL-36** viel Freude. Im Folgenden möchten wir Sie mit dem Gerät vertraut machen. Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung.

GERÄTEINFORMATION / ZUBEHÖR

Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme die Vollständigkeit der Lieferung und die korrekte Netzspannung in den Sie überprüfen ob die für das Gerät benötigte Netzspannung (Sie können diese dem Typenschild entnehmen) der örtlichen Versorgung entspricht (Betriebsspannung 230 V ~ Anschluss an einer vorschriftsgemäß installierten Steckdose mit einer Versorgungsspannung von 230 V~).

- Das Gerät **Promed UVL-36** eignet sich nur zum Härten von Materialien wie Gel und Acryl die im Bereich der Nageltechnik und des Nageldesign verwendet werden.
- Das **Promed UVL-36** hat einen Zeitvorwahlschalter mit 3 festprogrammierten Betriebszeiten (90 Sec / 120 Sec / 30 Min). Diese können je nach Anwendung vom Benutzer ausgewählt werden.
- Ersatz UV-Lampen beziehen Sie über Ihren örtlichen Fachhändler oder über **Promed**. (www.promed.de).
- Um hygienisches Arbeiten zu garantieren, empfiehlt es sich, die Handauflage nach der Benutzung zu desinfizieren.
- Wir empfehlen die Handauflage nur mittels Wischdesinfektion zu desinfizieren.

Inbetriebnahme des Gerätes

⚠ Der Netzstecker ist als Trennvorrichtung gedacht. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in einer leicht erreichbaren Netzsteckdose eingesteckt ist.

A. Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie dann den Netzstecker **(A)** in die Steckdose.

B. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den mit Kippschalter **(E)** in Position „**I**", die LED am Taster Time Start **(G)** leuchtet nun rot. Zum Ausschalten drücken Sie denselben Schalter in Position „**0**".

C. Wählen Sie die gewünschte Betriebsdauer, indem Sie den Zeitvorwahlschalter **(F)** auf die gewünschte Zeit einstellen (90 Sec / 120 Sec / 30 Min).

D. Zum Starten des Timers drücken Sie nun den Taster Time Start **(G)**.

E. Anwendungsbeispiele für die Betriebszeiten:
Im Folgenden finden Sie einige Anwendungsbeispiele für den **Promed UVL-36** und seine Betriebszeiten. Beim Arbeiten empfiehlt es sich folgendermaßen vorzugehen: Beginnen Sie z.B., indem Sie auf den ersten Nagel Gel auftragen und die Hand dann zum Härten in den **Promed UVL-36** legen. Während dieser Nagel härtet können Sie einen Nagel an der anderen Hand bearbeiten. Sobald der erste Nagel ausgehärtet ist, legen Sie die andere Hand in den **Promed UVL-36**. Nun arbeiten Sie am nächsten Nagel der ersten Hand weiter. Wechseln Sie also immer zwischen der einen Hand und der anderen Hand ab. Auf diese Art können Sie effizient ein qualitativ hochwertiges Ergebnis erreichen.

Inbetriebnahme des Gerätes

- **1-Phasengel**
  1-Phasengele werden in der Regel 2x90 Sekunden ausgehärtet. Hierfür stellen Sie den Timer auf die Betriebszeit 90 Sec und starten ihn 2-mal, indem Sie den Taster Time Start **(G)** drücken und sobald das Gerät sich abschaltet dieses erneut tun.
- **Acryl Flüssigkeit und 2-Phasengel**
  Acryl Flüssigkeit und 2-Phasengele werden in der Regel 1x 120 Sekunden ausgehärtet. Hierfür stellen Sie den Zeitvorwahlschalter auf die Betriebszeit 120 Sec und starten ihn 1-mal, indem Sie den Taster Time Start **(G)** drücken.
- **Versiegelungs- und Glanzgel**
  Versiegelungs- und Glanzgele werden in der Regel 2x 120 Sekunden ausgehärtet. Hierfür stellen Sie den Zeitvorwahlschalter auf die Betriebszeit 120 Sec und starten ihn 2-mal, indem Sie den Taster Time Start **(G)** drücken und sobald das Gerät sich abschaltet dieses erneut tun.
- **Anhärten von Gel (z.B. Einsetzen von Steinen)**
  Zum einsetzen von Steinen wird in das Loch der Stein mit Gel eingesetzt und in der Regel 1x 90 Sekunden angehärtet um den Nagel danach weiter zu bearbeiten. Hierfür stellen Sie den Zeitvorwahlschalter auf die Betriebszeit 90 Sec und starten ihn 1-mal, indem Sie den Taster Time Start **(G)** drücken.

Sollte es einmal vorkommen, dass der Kunde nach der Verwendung von Gelen über ein brennen auf der Nagelplatte klagt, liegt dies nicht am **Promed UVL-36**, sondern an dem verwendeten Gel. Mögliche Ursachen sind z.B. überaltertes Gel, billiges bzw. qualitativ minderwertiges Gel.

Inbetriebnahme des Gerätes

Wechseln der UV-Lampenröhre

Wechsel Sie niemals eine UV-Lampenröhre solange diese nicht abgekühlt ist und das Gerät noch am Strom angeschlossen ist. Ersatzröhren können Sie im Fachhandel oder bei **Promed** erwerben. Wenn Sie eine Ersatzröhre bei einem Fremdanbieter kaufen, müssen Sie darauf achten, dass diese den technischen Daten entspricht. Zum Wechsel der UV-Lampenröhre gehe Sie folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie den Netzstecker **(B)** aus der Steckdose.
- Ziehen Sie die Handauflage **(C)** ganz aus der Führungsschiene.
- Prüfen Sie, ob die defekte UV-Lampenröhre **(H)** abgekühlt ist. Sobald diese kalt ist ziehen Sie diese heraus und setzen die neue ein.
- Schieben Sie die Handauflage **(C)** wieder in der Führungsschiene.
- Stecken Sie den Netzstecker **(B)** wieder in die Steckdose.

Das Gerät ist nun wieder Betriebsbereit.

Bei Funktionsstörung:

- Überprüfen Sie die korrekte Stromzufuhr.
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät auf „ON **(I)**" steht.
- Kontrollieren Sie, ob die LED am Taster „Time Start" **(G)** rot leuchtet.
- Kontrollieren Sie, ob die Sicherung **(D)** des Geräts intakt ist, indem Sie diese aus ihrer Fassung herausschrauben und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie gegebenenfalls die defekte UV Lampenröhre aus.
- Sollten damit die Probleme noch nicht behoben sein, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihre Servicestelle.

Pflegehinweise

A. Halten Sie das Geräteinnenleben, soweit es Ihnen möglich ist, frei von Gel- und Acrylrückständen.

B. Entfernen Sie Schmutz außen am Gerät mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie Nässe im Inneren

C. Verwenden Sie nur Ersatzröhren die den in der Bedienungsanleitung genannten technischen Daten entsprechen.

D. Halten Sie sich an die vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen des Herstellers.

E. Setzen Sie das Gerät keinen starken Stößen aus, da dadurch die UV-Lampenröhren beschädigt werden können. Ist Ihnen das Gerät doch heruntergefallen, kontrollieren Sie, ob es noch funktionsbereit ist. Falls das Gerät beschädigt ist, schicken Sie es umgehend zur Reparatur ein.

⚠ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme bitte beachten:
Das Gerät niemals in direktem Kontakt mit Feuer, Gas oder Sauerstoff, sowie heißen Gegenständen, wie z. B. Herdplatten bringen.

Bitte bei der Anwendung beachten:

A. Spannungsversorgung des Gerätes: 240V~.
B. Vor einem Lampenwechsel muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden ab.
C. Langen Sie niemals eine nicht abgekühlte UV-Lampenröhre an, es besteht Verbrennungsgefahr.
D. Treffen Sie jede mögliche Vorkehrung, damit das Gerät nicht herunterfällt oder anderweitig beschädigt wird.
E. Falls Probleme am Gerät auftreten, geben Sie es bitte umgehend in die Reparatur.
F. Schmieren oder waschen Sie das Gerät nicht.

⚠ GEFAHR!

- Bringen Sie das Gerät nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten direkt in Kontakt.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der vorgegebenen Netzspannung.

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn sich Kinder oder ungeübte Personen im Umgang mit diesem Gerät in der Nähe befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Aufsätze und Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, nachdem das Stromkabel beschädigt wurde, das Gerät heruntergefallen ist, oder es mit Wasser in Kontakt kam.

⚠ Sicherheitsvorschriften

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Lassen Sie Kinder nie mit dem Verpackungsmaterial spielen, es besteht Erstickungsgefahr.
- Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Das Gerät deshalb außer Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in Nähe von offenen Gasflammen abstellen oder benutzen, damit das Gehäuse nicht schmilzt.
- Das Gerät niemals mit Wasser in Verbindung bringen. Zum Reinigen des Gerätes einen feuchten Lappen benutzen. Keine Lösungsmittel verwenden.
- Das Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen. Ziehen Sie das Kabel am Stecker und niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen und nicht über heiße Gegenstände (z.B. Herdplatten) oder offene Flammen legen oder hängen, sowie vor Hitze oder Öl schützen.
- Verlängerungskabel nur dann verwenden, wenn Sie sich vorher von deren einwandfreiem Zustand überzeugt haben.
- UV-Strahlung kann zu einer Schädigung der Augen und der Haut, wie Überalterung und im Extremfall sogar zu Hautkrebs führen. Daher ist die Benutzung von Schutzbrillen dringend anzuraten. In einigen Fällen kann sie eine Überempfindlichkeit gegen Kosmetika verursachen.

⚠ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Folgende Personen sollten es vermeiden, sich der Strahlung einer UV-Lampenröhre auszusetzen:
  - Personen die schnell zu Sonnenbrand neigen
  - Personen mit Sonnenbrand
  - Kinder
  - Schwangere
  - Personen mit Hautkrebs oder starker familiärer Vorbelastung zu Hautkrebs.
- Nach einer 10-Minütigen Dauerbestrahlung der Haut ist eine Pause von 30 Minuten einzuhalten. UV-Lampengeräte sollten nicht öfter als 200 mal pro Jahr angewendet werden.
- Der Mindestabstand zwischen dem Benutzer und der UV-Lampenröhre beträgt 20mm.
- Wenn der Timer beschädigt oder entfernt ist, darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Im Gerät werden UV-Leuchtstoffröhren verwendet, Als Ersatz dürfen Ersatzröhren die den in der Bedienungsanleitung genannten technischen Daten entsprechen verwendet werden.
- Die UV-Strahlung von UV-Lampenröhren kann wie die Sonne zu einer Schädigung der Haut oder Augen führen. Diese möglichen Schädigungen werden durch die Qualität und Quantität der Anwendung und der Empfindlichkeit der jeweiligen Haut bzw. der jeweiligen Augen des Benutzers beeinflusst.
- Wenn die Augen nicht geschützt werden kann eine zu häufige Anwendung des Geräts zu einer Schädigung der Netzhaut bzw. zu einem Auftreten des grauen Stars führen. In einigen Fällen kam es auch schon zu einem wiederholten Auftreten eines bereits operierten grauen Stars.
- Personen, die empfindlich auf UV-Licht, bestimmte Medikamente oder Kosmetika reagieren, sollten beim Anwenden des Geräts besonders geschützt werden, bzw. nicht mit diesem Gerät arbeiten.

⚠ Sicherheitsvorschriften

- Entfernen Sie vor der Benutzung jegliche Kosmetika wie Haut- bzw. Sonnencreme.
- Wenn Sie Medikamente nehmen, welche die Empfindlichkeit gegenüber UV-Strahlung erhöhen (z.B. Johanneskrautpräperate), müssen Sie vor der Benutzung sich von einem Arzt medizinisch Beraten lassen.
- Zwischen 2 Behandlungsterminen muss eine Pause von mindestens 48 Stunden liegen.
- Sollten nach der Anwendung Hautunebenheiten (leichte Beulen), Schmerzen auf der Haut, oder Pigmentveränderungen wie Muttermale auftreten, suchen Sie bitte umgehend einen Hautarzt auf.

Transport-/Lager-/Betriebsbedingungen

- Transport nur in der Originalverpackung des Herstellers.
- Transport- und Lagertemperatur: +5° C – +50° C
- Betriebstemperatur: +10° C – +40° C
- Relative Luftfeuchtigkeit:
  30% bis 75% nicht kondensierend
- Luftdruck: 700 bis 1060 hPa
- Ein abrupter Temperaturwechsel ist wegen evtl. Betauung des Gerätes zu vermeiden, nehmen Sie das Gerät erst nach einem Temperaturangleich in Betrieb.

Service

Ihre Kunden erwarten sicher ein professionelles Ergebnis von Ihnen. Dies ist nur mit einem Gerät in einwandfreiem Zustand zu erzielen. Nutzen Sie deshalb unseren Service und lassen Sie Ihr Gerät in regelmäßigen Abständen von unseren Spezialisten prüfen. Senden Sie Ihr Gerät spätestens alle 12 Monate zum Kundendienst ein. Gerne erstellen wir Ihnen einen Kostenvoranschlag, der beim Geräteservice verrechnet wird. Wenn Sie kein Ersatzgerät besitzen, können Sie für diese Zeit bei uns gerne ein Leihgerät zu 3.– Euro pro Tag mieten (nur innerhalb der BRD).

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EWG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

GARANTIELEISTUNGEN

Dieses Gerät wurde mit aller Sorgfalt hergestellt und vor Verlassen des Werkes eingehend geprüft. Deshalb leisten wir bei Vorlage der auf dieses Gerät ausgestellten Garantiekarte eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum gemäß nachstehenden Bedingungen.

- Bei nachweisbaren Material- und/oder Herstellerfehlern, die bei vorschriftsmäßigem Gebrauch auftreten und die während der Garantiezeit erkannt werden, ersetzen wir innerhalb der Garantiezeit kostenlos sämtliche mangelhaften Teile des Gerätes inklusive des Lohnkostenanteils der Garantiereparaturen.
- Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Handhabung des Gerätes (z.B. Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch), bei Eingriffen in das Gerät (z.B. Öffnen des Gerätegehäuses) sowie bei Verwendung von Ersatzteilen, die von **Promed** nicht genehmigt wurden. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Gerätemotoren und bewegliche Teile unterliegen nicht der Gewährleistung.
- Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufs. Die Inanspruchnahme einer Garantieleistung hat keinen Einfluss auf die Dauer der Garantie. Garantieansprüche müssen innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Nach Ablauf der Garantiezeit auftretende Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.
- Die Garantie tritt im Rahmen dieser Garantiebedingungen nur dann in Kraft, wenn das Datum des Kaufs auf der Garantiekarte durch Stempel/Unterschrift des Händlers bestätigt wird.
- Im Garantie- oder Reparaturfall senden Sie bitte das vollständige Gerät mit komplett ausgefüllter Garantiekarte an den für Sie zuständigen Kundendienst. Die Garantiekarte finden Sie am Ende der Gebrauchsanweisung.
- Technische und optische Änderungen, sowie Änderungen der Ausstattung sind vorbehalten!

Getting Started

A. Power cord
B. Power plug
C. Hand rest
D. Fuse
E. ON/OFF switch
F. Timer
G. Time Start button
H. UV bulbs

Please keep this user manual in a safe place!

⚠ Please read the user manual thoroughly before using the UV lamp for the first time.

Thank you for purchasing the **Promed UVL-36** UV lamp. This lamp has been designed and manufactured in accordance with the 87/308/EEC Directive for Electrical Appliances and its amendments to guarantee quality of treatment. Both qualified specialists and private persons may use the lamp after they have read the user manual. This lamp is only suited for use in nail techniques and nail design as well as the handling of all materials used in these areas, such as gel and acrylics. We, as the manufacturer, cannot be made liable in any way for injury or damages to people or objects that arise from failure to comply with this warning.

Description of the unit

We wish you a lot of enjoyment with your new **Promed UVL-36** UV lamp. We would like to familiarize you with the appliance in the following sections. Please read the user manual thoroughly before using the lamp for the first time.

Information on the unit / accessories

Before operating the lamp for the first time, please check that all contents have been delivered and that the line voltage is correct. This is done by checking whether the line voltage required for the unit (you can find this information on the specification plate) corresponds to the local power supply (operating voltage of 230 V ~ connected to a correctly installed wall socket with a supply voltage of 230 V).

- The **Promed UVL-36** UV lamp is suitable for curing the materials used in nail techniques and nail design such as gel and acrylics.
- The **Promed UVL-36** UV lamp has a timer programmed with 3 fixed operating times (90 sec / 120 sec / 30 min). The user can select the time required depending on the area of application.
- Replacement UV lamps are available at your local specialist retailer or **Promed**. (www.promed.de).
- In order to guarantee hygienic treatment, it is recommended that the hand rest be disinfected after use.
- We recommend that only wipe disinfectant be used to disinfect the hand rest.

OPERATING THE UNIT

Der Netzstecker ist als Trennvorrichtung gedacht. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in einer leicht erreichbaren Netzsteckdose eingesteckt ist.

A. Before you use the lamp for the first time, please make sure that the voltage specified on the lamp corresponds to the local line voltage. Then insert the power plug **(A)** into the wall socket.

B. To switch the lamp on, push the toggle switch **(E)** into the "**I**" position. The LED on the Time Start button **(G**) will now light up red. To switch the lamp off, push the same switch onto the "**0**" position.

C. Select the operating time by setting the timer **(F)** to the desired time (90 sec / 120 sec / 30 min).

D. Now press the Time Start button (**G**) to start the timer.

E. Examples of operating time usage:

In the following section you will find several examples demonstrating areas in which the **Promed UVL-36** UV lamp is used and their operating times. It is recommended that the following steps be followed when working with the lamp: Start by applying gel, for example, to the first nail. Then place the hand in the **Promed UVL-36** UV lamp for curing. While the first nail is being cured you can work on a nail on the other hand. As soon as the first nail is cured, place the other hand in the **Promed UVL-36** UV lamp. Now start working on the next nail on the first hand. Continue to alternate between the left and right hands. This method enables you to obtain a high-quality result efficiently.

- **1 phase gel**
  1 phase gels usually cure within 2 x 90 seconds. To do this, set the timer to 90 sec and start it twice by first pushing the Time Start button **(G)** once. As soon as the lamp has switched off push the button again.
- **Acrylic liquid and 2 phase gel**
  Acrylic liquid and 2 phase gels usually cure in 1 x 120 seconds. To do this, set the timer to 120 seconds and start the timer once by pushing the Time Start button **(G)**.
- **Sealer and gloss gel**
  Sealers and gloss gels usually cure in 2 x 120 seconds. To do this, set the timer to 120 sec and start it twice by first pushing the Time Start button **(G)** once. As soon as the lamp has switched off push the button again.
- Partial curing of gel (e.g., stone placement)
  For stone placement, the stone is placed in the hole with gel. The nail is usually partially cured for 1 x 90 seconds so that the nail can then be worked on further. To do this, set the timer to 90 seconds and start the timer once by pushing the Time Start button **(G)**.

  If the customer should experience a burning feeling on the nail plate when gels have been used, this is caused by the applied gel and not by the **Promed UVL-36** UV lamp. Possible causes include outdated gel and cheap gel of poor quality.

Replacing the UV bulbs

Never replace a UV bulb when the bulb has not cooled down or when the lamp is connected to the electricity.

Replacement bulbs can be purchased in specialist retail stores or at **Promed**. When you purchase a replacement bulb from a supplier other than **Promed**, you must make sure that the bulb complies with the technical data. Follow the steps below to change the UV bulbs:

- Pull the power plug **(B)** out of the wall socket.
- Slide the hand rest **(C)** all the way out of the guide rails.
- Check whether the defect UV bulb **(H)** has cooled down. As soon as the bulb is cold, pull it out and insert a new bulb in.
- Slide the hand rest **(C)** back into the guide rails.
- Plug the power plug **(B)** back into the wall socket.

The lamp is now ready for use again.

In cases of malfunctioning:

- Check that the power supply is correct.
- Check whether the unit is switched "ON **(I)**".
- Check whether the LED on the "Time Start" button **(G)** is lit up red.
- Check that the lamp´s fuse **(D)** is intact by unscrewing it and removing it out of its fitting. Replace the fuse if necessary.
- Replace the defect UV bulb if necessary.
- If the problem has still not been solved after following these steps, please consult your service center immediately.e.

MAINTENANCE TIPS

A. Keep the inner parts of the lamp as free as possible from gel and acrylic residue.

B. Remove dirt from the outer surface of the lamp with a cloth moistened with alcohol. Prevent moisture from entering the lamp.

C. Only use replacement bulbs that comply with the technical data listed in the user manual.

D. Adhere to the safety measures stipulated by the manufacturer.

E. Do not expose the lamp to strong knocks as this may damage the UV bulbs. If the lamp should fall down, check whether it is still fully operational. Send the lamp immediately in for repair should it be damaged.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

Please pay attention to the following information before first time operation: Never place the lamp in direct contact with fire, gas, oxygen or hot objects such as hot plates.

Please observe the following during operation:

A. Power supply of the unit: 240V~.
B. The power plug must be pulled out the wall socket before bulb replacement.
C. Never touch a UV bulb that has not cooled down. There is a risk of getting burnt.
D. Take every precaution possible to ensure that the lamp does not fall down or get damaged in any other way.
E. If problems do arise with the lamp, take it immediately in to get it repaired.
F. Do not lubricate or wash the lamp.

⚠ DANGER!

- Do not place the unit in direct contact with water or other fluids.
- Do not touch the unit with wet hands.
- Only operate the unit with the specified line voltage.

⚠ WARNING!

- Never leave the unit unattended when children or inexperienced persons are in its vicinity.
- Only use the unit for the applications described in this manual.
- Only use attachments and accessories from the manufacturer.
- Never use the unit after the electrical lead has been damaged, when the unit has fallen down or when it has come in contact with water.
- This unit is not designed to be used by people (including children) who have limited physical, sensory, or intellectual

abilities or who do not have sufficient experience and/or sufficient knowledge. This does not apply if these people are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from them on how to use this unit.

- Never let children play with the packaging material; there is a risk of suffocation.
- An electrical appliance is not a toy. Children do not recognize the risks that could develop when using electrical appliances. Therefore, operate and store the unit out of the reach of children.
- Do not place or use the unit on hot surfaces or near naked gas flames to ensure that the casing does not melt.
- Never let the unit come into contact with water. Use a moist cloth to clean the unit. Do not use solvents.
- Never carry or pull the unit by the power cord. Use the plug to pull the power cord out of the wall socket. Do not pull on the power cord itself.
- Do not pull the power cord over sharp edges, wedge it in between objects, hang it down or position or hang it over hot objects (e.g., hot plates) or naked flames. Protect the power cord from heat or oil.
- Only use extension cords when you have satisfied yourself beforehand that they are not defect or damaged.
- UV radiation can cause damage to the eyes and skin and result in, for example, excess ageing and even skin cancer in extreme cases. It is therefore strongly recommended that protective glasses be worn. In individual cases, UV radiation can result in oversensitivity to cosmetic products.

⚠ Safety instructions

- The following people should avoid exposure to UV bulb radiation:
  - People who easily get sunburnt
  - People with sunburn
  - Children
  - Pregnant women
  - People with skin cancer or those who have a prominent history of skin cancer in the family.
- After 10 minutes of continual skin exposure, a 30-minute break is to be taken. UV lamps should not be used more than 200 times per year.
- The minimal distance between the user and the UV bulbs is 20 mm.
- The product may not be used when the timer is damaged or has been removed.
- UV fluorescent lamp bulbs are used in the appliance. These bulbs may be replaced with replacement bulbs that comply with the technical data listed in the user manual.
- Similar to the sun, UV radiation from UV bulbs can cause damage to the skin or eyes. This possible damage is influenced by the quality and quantity of usage and the sensitivity of the user´s skin and eyes.
- If the eyes are not protected, frequent use of the lamp can cause damage to the retina and a cataract may develop. In several cases this has resulted in the recurrence of a cataract that had been previously operated on.
- People who react sensitively to UV light, certain medications or cosmetic products should be particularly protected when using the appliance or abstain from working with this appliance altogether.

⚠ Safety instructions

- Remove all cosmetic products from the skin, such as moisturizer and sunscreen, before use.
- You must consult a physician before use if you are taking medication that makes you more sensitive to UV radiation (e.g., St John´s Wort).
- There must be a 48-hour long pause between 2 treatment sessions.
- Please consult a dermatologist immediately if skin irregularities (minor lumps), skin pain or pigmentation changes such as moles arise.

Transport/storage/operating conditions

- Only transport in the original packaging of the manufacturer.
- Transport and storage temperature:
  +5° C – +50° C (+41° F – +122° F)
- Operating temperature:
  +10° C – +40° C (+50° F – +104° F)
- Relative humidity: 30% to 75% non-condensing
- Atmospheric pressure: 700 to 1060 hPa
- An abrupt change in temperature is to be avoided as condensation may arise in the unit. Only operate the unit after the temperature has been equalized.

Service

Your customers will definitely be expecting you to deliver a professional result. This is only possible with an appliance that is neither defect nor damaged. Therefore, take advantage of our service and have your appliance regularly examined by our specialists. Send in your appliance to Customer Service every 12 months at the latest. We would be happy to provide you with a quote for the costs charged for appliance servicing.

Disposal

Power tools, accessories, and packaging should be recycled in an environmentally suitable manner.

Only for EU countries:

Do not dispose of power tools with the domestic waste! In accordance with the European Directive 2002/96/EEC on waste electrical and electronic equipment and its implementation into national law, nonfunctioning power tools must be collected separately and recycled in an environmentally suitable manner.

Warranty

This unit has been manufactured with the utmost of care and has been examined in detail before leaving the factory. We therefore provide a warranty of 24 months after the date of purchase when presented with the warranty card issued with this appliance, in accordance with the following conditions.

- Within the warranty period, we will replace all defect parts of the appliance free of charge, including labor costs for repairs under warranty, in cases of verifiable faults in material or manufacture that have occurred with correct usage and have been identified during the warranty period.
- This warranty is void when the unit has been improperly used (e.g., connection to unsuitable sources of electricity, breakage), the unit has been tampered with (e.g., opening the unit´s casing), and when spare parts have been used that have not been approved of by **Promed**. Parts subject to wear are exempt from the warranty. Appliance motors and mobile parts are not included in the warranty.
- The warranty period begins on the date of purchase. Warranty claims do not affect the warranty duration. Warranty claims must be lodged within the warranty period. Claims arising after cessation of the warranty period cannot be considered.
- The warranty only comes into effect within the scope of these warranty conditions when the date of purchase has been confirmed by the stamp/ signature of the dealer on the warranty card.
- In cases of warranty or repair claims, please post the complete appliance with the completed warranty card to the customer service point responsible for you. The warranty card can be found at the end of this user manual.
- We reserve the right to make technical and optical changes as well as changes to the equipment!

AVANT LA MISE EN SERVICE

A. Cordon secteur
B. Fiche secteur
C. Repose-main
D. Fusible
E. Interrupteur marche/arrêt
F. Minuterie
G. Touche Time Start
H. Tubes UV

Conserver soigneusement ce manuel !

⚠ Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil.

Merci d'avoir acheté la lampe UV **Promed UVL-36**. Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément à la directive pour les appareils électriques 87/308/EEC et ses modifications ultérieures afin de garantir la qualité du traitement, et il peut autant être utilisé par des professionnels qualifiés que par des personnes privées après lecture de ce mode d'emploi. Cet appareil est uniquement conçu pour les applications dans le domaine de l'onglerie, ainsi que la manipulation de tous les matériaux utilisés dans ce domaine tels que gels et acyles. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou dommages personnels ou matériels résultants du non-respect des avertissements.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau **Promed UVL-36**. Nous désirons à présent vous présenter votre nouvel appareil. Avant la première utilisation, veuillez lire ce mode d'emploi.

Informations produit/accessoires

Avant la mise en service, veuillez contrôler que le matériel livré est au complet et que la tension secteur est correcte en vérifiant que la tension secteur requise pour l'appareil (voir la plaque signalétique) correspond à celle de l'alimentation secteur locale (tension de service : 230 V~ -> branchement sur une prise de courant correctement installée avec une tension d'alimentation de 230 V~).

- L'appareil P**romed UVL-36** sert uniquement à durcir des matériaux tels que gels et acryles utilisés dans le domaine de l'onglerie.
- La lampe **Promed UVL-36** est équipée d'une minuterie avec trois durées fixes (90 sec. / 120 sec. / 30 min.). L'utilisateur peut choisir la durée en fonction de l'application respective.
- Les lampes UV de rechange peuvent être achetées auprès d'un commerçant spécialisé local ou de **Promed**. (www.promed.de).
- Afin de garantir un travail hygiénique, il est recommandé de désinfecter le repose-main après chaque utilisation.
- Nous recommandons de désinfecter le repose-main uniquement en l'essuyant avec un chiffon imbibé de désinfectant.

Mise en service de l'appareil

La fiche secteur sert de dispositif de coupure. Vérifier que la prise secteur est branchée à une prise de courant aisément accessible.

A. Avant la mise en marche, contrôler que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension secteur locale. Brancher ensuite la fiche secteur **(A)** dans une prise de courant.

B. Pour allumer l'appareil, pousser l'interrupteur basculant **(E)** en position „**I**", la DEL de la touche Time Start **(G)** s'éclaire alors en rouge. Pour arrêter l'appareil, pousser cet interrupteur en position „**0**".

C. Sélectionner la durée désirée (90 sec. / 120 sec. / 30 min.) sur la minuterie **(F)**.

D. Pour démarrer la minuterie, appuyer sur la touche Time Start **(G)**.

E. Exemples d'application pour les durées :
Veuillez trouver ci-dessous quelques exemples d'application pour la lampe **Promed UVL-36** et les durées respectives. Nous recommandons de procéder comme suite pour les travaux : commencer par ex. par appliquer du gel sur un ongle, puis placer la main dans la lampe **Promed UVL-36** pour durcir le gel. Pendant le séchage du gel, vous pouvez travailler sur un ongle de l'autre main. Lorsque le gel a durci sur le premier ongle, placer l'autre main dans la lampe **Promed UVL-36**. Continuer le travail sur un autre ongle de la première main. Toujours procéder ainsi en passant d'une main à l'autre. Ceci vous permet de fournir un résultat impeccable sans perdre de temps.

- **Gel monophase :**
  Les gels monophase durcissent en général au bout de 3 minutes. Veuillez donc régler la minuterie sur une durée de 90 sec. et appuyer une première fois sur la touche Time Start **(G)** pour mettre la lampe en marche, puis une deuxième fois dès que la lampe s'éteint.
- **Liquide acrylique et gel biphasé :**
  Les liquides acryliques et les gels biphasés durcissent en général au bout de 2 minutes. Veuillez alors régler la minuterie sur une durée de 120 sec. et appuyer une fois sur la touche Time Start **(G)**.
- **Gel scellant et gel de finition :**
  Les gels scellant et gels de finition durcissent en général au bout de 4 minutes. Veuillez donc régler la minuterie sur une durée de 120 sec. et appuyer une première fois sur la touche Time Start **(G)** pour mettre la lampe en marche, puis une deuxième fois dès que la lampe s'éteint.
- **Durcissement de gel (par ex. pose de pierres)**
  Pour l'insertion de pierres, le gel est appliqué dans le trou de la pierre, puis pré-durci en général pendant 90 secondes afin de pouvoir ensuite continuer le travail sur l'ongle. Pour cela, régler la minuterie sur une durée de 90 sec et appuyer une fois sur la touche Time Start **(G)**.

S'il arrive que la cliente se plaigne d'une sensation de brûlure sur la surface de l'ongle après l'application d'un gel, ceci n'est pas dû à la lampe **Promed UVL-36**, mais au gel utilisé. Les causes possibles sont par ex. un gel trop vieux, bon marché ou de qualité moindre.

Remplacement du tube UV de la lampe

Ne jamais remplacer un tube UV tant qu'il n'est pas parfaitement refroidi et que la lampe est branchée sur le secteur.

Vous pouvez acheter des tubes de rechange dans le commerce spécialisé ou auprès de **Promed**. En cas d'achat d'un tube de rechange dans le commerce spécialisé, veiller à ce qu'il corresponde aux caractéristiques spécifiées. Procéder comme suit pour remplacer un tube UV :

- Débrancher la fiche secteur **(B)** de la prise de courant.
- Entièrement sortir le repose-main **(C)** du rail de guidage.
- Vérifier que le tube UV **(H)** usé ou défectueux est froid. Démonter le tube UV froid et insérer un tube UV neuf.
- Replacer le repose-main **(C)** dans le rail de guidage.
- Brancher la fiche secteur **(B)** dans une prise de courant.

L'appareil est de nouveau prêt à fonctionner.

En cas de panne :

- Contrôler si l'alimentation électrique est correcte.
- Vérifier si l'appareil est sur „ON **(I)**".
- Vérifier si la DEL de la touche „Time Start" **(G)** s'éclaire en rouge.
- Vérifier si le fusible **(D)** de l'appareil est intact en le dévissant de sa douille et le remplacer le cas échéant.
- Éventuellement remplacer un tube UV défectueux.
- Si le problème persiste, veuillez immédiatement contacter votre S.A.V.

Conseils d'entretien

A. Dans la mesure du possible, protéger l'intérieur du boîtier contre les restes de gel et d'acryle.

B. Essuyer les surfaces externes de la lampe avec un chiffon imbibé d'alcool et éviter toute infiltration d'humidité dans le boîtier

C. Uniquement utiliser des tubes UV de rechange conformes aux caractéristiques spécifiées dans ce mode d'emploi.

D. Respecter les mesures de sécurité spécifiées par le fabricant.

E. Éviter tout choc brutal, ceci pouvant endommager les tubes UV de la lampe. Si malgré toutes précautions, la lampe tombe, contrôler son bon fonctionnement. Si l'appareil est endommagé, il doit être immédiatement envoyé pour réparation.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

À tenir compte avant la mise en service :

Ne jamais mettre l'appareil en contact direct avec une flamme, du gaz ou de l'oxygène, ainsi que tout objet chaud, par ex. plaque de four.

Pendant l'application :

A. Alimentation électrique de l'appareil : 240V~.

B. Avant de remplacer un tube de la lampe, il faut débrancher la fiche secteur de la prise de courant.

C. Ne jamais manipuler un tube UV chaud sous peine de brûlures.

D. Prendre les mesures requises pour éviter toute chute de l'appareil ou tout autre endommagement.

E. En cas de panne de l'appareil, il faut immédiatement l'envoyer pour réparation.

F. Ne pas lubrifier l'appareil, ni le laver à l'eau.

⚠ DANGER !

- Ne jamais mettre l'appareil en contact direct avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
- Uniquement faire fonctionner l'appareil avec la tension secteur spécifiée.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en présence d'enfants ou de personnes sans expérience dans sa manipulation à proximité.
- Uniquement utiliser l'appareil dans le cadre des applications décrites dans ce manuel.
- Uniquement utiliser les embouts et accessoires recommandés par le constructeur.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon secteur est endommagé, ni après une chute ou un contact avec de l'eau.

⚠ Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus), dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir été instruites sur le maniement correct de l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage en raison du risque d'étouffement.
- Un appareil électrique n'est pas un jouet. Les enfants ne reconnaissent pas les dangers pouvant survenir lors de la manipulation des appareils électriques. Pour cette raison, utiliser et ranger l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne pas poser ou utiliser l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de flammes ouvertes, pour éviter que le boîtier fonde.
- Absolument éviter tout contact de l'appareil avec de l'eau. Utiliser un chiffon bien essoré pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de solvants.
- Ne jamais porter l'appareil par son cordon secteur, ni tirer sur celui-ci. Toujours débrancher le câble d'une prise de courant en saisissant la fiche et non pas le câble.
- Ne pas tirer le câble secteur sur des arêtes tranchantes, ni le pincer, ne pas le laisser pendre, ni le poser ou suspendre au-dessus de surfaces chaudes (par ex. plaques de cuisinière) ou des flammes nues et le protéger contre la chaleur et l'huile.
- Uniquement utiliser un câble de rallonge après avoir vérifié son état irréprochable.
- Les rayons UV peuvent léser les yeux et la peau, par ex. causer un vieillissement prématuré, voire même dans des cas extrêmes entraîner un cancer de la peau. L'utilisation de lunettes protectrices est donc vivement recommandée. Dans certains cas, les rayons UV peuvent causer une hypersensibilité aux produits cosmétiques.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les personnes suivantes doivent éviter de s'exposer aux rayons d'une lampe UV :
  - Personnes ayant tendance aux coups de soleil
  - Personnes ayant un coup de soleil
  - Enfants
  - Femmes enceintes
  - Personnes avec cancer de la peau ou cancers de la peau fréquents dans la famille.
- Après une exposition continue de 10 minutes, il convient de respecter une pause de 30 minutes. La lampe UV ne doit pas être utilisée plus de 200 fois par an.
- La distance minimale entre l'utilisateur et la lampe UV est de 20 mm.
- Ne pas utiliser le produit si la minuterie est endommagée ou démontée.
- Cette lampe fonctionne avec des tubes UV, les tubes de rechange utilisés doivent être conformes aux caractéristiques spécifiées dans ce mode d'emploi.
- Les rayons UV des lampes UV peuvent, comme le soleil, léser la peau ou les yeux. La gravité de ces lésions dépend de la qualité et de la fréquence des applications et de la sensibilité respective de la peau ou des yeux de l'utilisateur.
- Si les yeux ne sont pas protégés, l'utilisation fréquente de l'appareil peut léser la rétine ou causer l'apparition d'une cataracte. Dans certains cas, la cataracte est réapparue après avoir été opérée.
- Les personnes sensibles aux rayons UV ou présentant des réactions à certains médicaments ou produits cosmétiques, doivent prendre des mesures de précautions spéciales lors de l'utilisation de cet appareil, voire ne pas travailler avec cet appareil.

⚠ Consignes de sécurité

- Avant l'utilisation, éliminer tous produits cosmétiques tels que crèmes pour la peau ou crèmes solaires.
- En cas de prise de médicaments pouvant augmenter la sensibilité aux rayons UV (par ex. à base de millepertuis), doivent se renseigner auprès de leur médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Respecter une pause d'au moins 48 heures entre 2 traitements.
- Immédiatement consulter un médecin en cas d'apparition d'irrégularités de la peau (légères bosses), de douleurs ou de modifications pigmentaires telles que grains de beauté après l'application.

Conditions de transport/rangement/ utilisation

- Uniquement transporter dans l'emballage d'origine du fabricant.
- Température de transport et de rangement : +5° C – +50° C
- Température de service : +10° C - +40° C
- Humidité relative de l'air : 30% à 75% non condensante
- Pression atmosphérique : 700 à 1060 hPa
- Éviter tout changement brusque de température en raison des risques de condensation et ne mettre l'appareil en service qu'après une compensation de température.

Service

Vous clients attendent certainement un résultat professionnel de votre part. Ceci n'est réalisable qu'avec un appareil dans un état irréprochable. Pour cette raison, faites usage de notre service et laissez régulièrement inspecter votre appareil par nos spécialistes. Envoyer votre appareil au plus tard tous les 12 mois au S.A.V. Nous vous calculerons un devis qui sera facturé après inspection/réparation de l'appareil.

Mise au rebut

Les outils électriques, les accessoires et emballage doivent être recyclés de manière écophile.

Uniquement pour les pays de l'UE :

Ne pas jeter les outils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la Directive Européenne 2002/96/EEC relative aux appareils électriques et électroniques usés et à son application dans le cadre de la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être collectés séparément et recyclés de manière écophile.

Prestations de garantie

Cet appareil a été fabriqué avec soin et a fait l'objet d'un contrôle exhaustif avant de quitter l'usine. Nous délivrons donc une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat sur présentation du bon de garantie dûment rempli conformément aux conditions ci-dessous.

- En cas de vices évidents de matériel et/ou de fabrication survenant dans le cadre d'un usage conforme et pendant la durée de la garantie, nous remplaçons gratuitement toutes les pièces défectueuses de l'appareil et prenons en charge les frais salariaux de la réparation.
- La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte de l'appareil (par ex. branchement sur une source de courant inadaptée, casse), d'intervention sur l'appareil (par ex. ouverture du boîtier), ainsi que d'utilisation de pièces détachées non homologuées par **Promed**. Les pièces d'usures sont exclues de la garantie. Le moteur de l'appareil et les pièces mobiles ne sont pas couverts par la garantie.
- La durée de garantie prend effet le jour même de l'achat. La revendication d'une prestation de garantie n'a aucune influence sur la durée de la garantie. Les droits de garantie doivent être revendiqués pendant la durée de garantie. Les réclamations survenant après l'expiration de la durée de garantie ne pourront pas être prises en compte.
- La garantie ne prend effet dans le cadre de ces conditions de garantie que si la date d'achat est validée par le cachet ou la signature du commerçant sur le bon de garantie.
- Pour toute réclamation ou réparation, veuillez envoyer l'appareil au complet avec le bon de garantie dûment rempli au centre de S.A.V. compétent pour votre région. Le bon de garantie est à la fin de ce manuel.
- Sous réserve de modifications techniques et esthétiques, ainsi que modifications de l'équipement.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

A. Cavo di rete
B. Spina
C. Poggia mano
D. Fusibile
E. Interruttore On/Off
F. Interruttore di preselezione tempo
G. Tasto Time Start
H. Tubi UV per lampada

Conservare accuratamente le istruzioni!

⚠ Si prega di leggere accuratamente le istruzioni per l'uso, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Vi ringraziamo per aver acquistato la lampada UV per indurimento unghie **Promed UVL-36**. Questo apparecchio è stato progettato e prodotto in conformità alla direttiva sulle apparecchiature elettriche 87/308/EEC e successive modifiche

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

per garantire la qualità delle cure e, dopo la lettura delle istruzioni per l'uso, può essere utilizzato sia da personale qualificato che da privati. L'apparecchio è idoneo solo per interventi riguardanti la tecnica e il design delle unghie artificiali e tutti i materiali utilizzati in questo settore, quali gel e acrilico. Il produttore, non può essere ritenuto responsabile per qualsiasi lesione o danno a persone o cose derivante dall'inosservanza di tale avvertimento.

La nuova **Promed UVL-36** vi darà grandi soddisfazioni. Quanto riportato qui di seguito ha lo scopo di farvi acquisire dimestichezza con l'apparecchio. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggere le istruzioni per l'uso.

Informazioni sull'apparecchio / Accessori

Prima della messa in funzione verificare che la fornitura sia completa e la tensione di rete adeguata, ovvero che la tensione richiesta dall'apparecchio (riportata sulla targhetta dati) corrisponda all'alimentazione locale (tensione di esercizio 230 V~ -> collegamento a una presa installata a norma con una tensione di 230 V~).

- L'apparecchio **Promed UVL-36** è adatto all'indurimento di materiali, quali gel e acrilico, utilizzati nel settore della tecnica e del design delle unghie artificiali.
- La **Promed UVL-36** ha un interruttore di preselezione tempo con 3 durate di funzionamento già programmati (90 sec / 120 sec / 30 min). L'utente può selezionare quello più adatto alle proprie esigenze.
- Per l'uso delle lampade UV rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o a **Promed**. (www.promed.de).
- Per garantire lavori igienici, si raccomanda di disinfettare il poggia mano dopo l'uso.
- Si raccomanda di disinfettare il poggia mano solo strofinandolo con un disinfettante.

Messa in funzione dell'apparecchio

La spina è prevista come dispositivo staccabile. Assicurarsi che la spina sia inserita in una presa facilmente raggiungibile.

A. Prima di mettere in funzione l'apparecchio verificare che l'indicazione di tensione sull'apparecchio stesso coincida con la tensione di rete locale. Infilare poi la spina **(A)** nellapresa.

B. Per accendere l'apparecchio portare l'interruttore a levetta **(E)** in posizione „**I**", il LED del tasto Time Start (**G)** si accende ed emette una luce rossa. Per spegnerlo portare lo stesso interruttore in posizione „**0**".

C. Scegliere la durata desiderata, impostando l'interruttore di preselezione **(F)** sul tempo adatto (90 sec/120 sec/30 min).

D. Per far partire il timer premere il tasto Time Start **(G)**.

E. Esempi di applicazione per tempi di funzionamento: Qui di seguito sono riportati alcuni esempi di applicazione della lampada **Promed UVL-36** e dei suoi tempi di funzionamento. Quando si lavora procedere come segue: Iniziare ad a. applicando il gel sulla prima unghia e poi mettere la mano nella lampada per indurimento **Promed UVL-36.** Mentre quest'unghia si indurisce, si può lavorare su un'unghia dell'altra mano. Quando la prima unghia è indurita, mettere l'altra mano nella lampada **Promed UVL-36** e continuare su un'altra unghia della prima mano. Cambiare sempre tra una mano e l'altra. In questo modo si può ottenere un ottimo risultato qualitativo all'insegna dell'efficienza.

- **Gel monofasico**
  I gel monobasici generalmente si induriscono in 2x90 secondi. Mettere il timer su 90 sec e avviarlo 2 volte, premendo una volta il tasto Time Start **(G)** e ripremendolo quando l'apparecchio si spegne.
- Acrilico liquido e gel bifasico
  L'acrilico liquido e i gel bifasici generalmente si induriscono in 1x 120 secondi. Mettere l'interruttore di preselezione sul 120 sec e avviarlo 1 volta, premendo il tasto Time Start **(G)**.
- Gel smaltante e brillantante
  I gel smaltanti e brillantanti generalmente si induriscono in 2x 120 secondi. Mettere l'interruttore di preselezione su 120 sec e avviarlo 2 volte, premendo una volta il tasto Time Star **(G)** e ripremendolo quando l'apparecchio si spegne.
- **Indurimento gel (ad es. utilizzo di pietre)**
  La pietra inserita nel foro con il gel generalmente si indurisce in 1x 90 secondi per poi proseguire con l'unghia successiva. Mettere l'interruttore di preselezione sul 90 sec e avviarlo 1 volta, premendo il tasto Time Start **(G)**.

Se dovesse succedere che il cliente lamenti un bruciore sull'unghia dopo aver utilizzato qualche gel, tale inconveniente non va attribuito alla lampada **Promed UVL-36**, ma al gel usato. Le cause possibili sono ad es. gel troppo datato, a buon mercato ovvero di scarsa qualità.

Sostituzione dei tubi UV della lampada

Non cambiare i tubi UV della lampada se non sono freddi e se l'apparecchio è ancora collegato alla corrente.

I tubi sostitutivi si possono acquistare in un negozio specializzato o da **Promed**. Se si acquista un tubo sostitutivo di un'altra marca, verificare che sia compatibile con i dati tecnici. Per sostituire i tubi UV della lampada procedere come segue:

- Togliere la spina **(B)** dalla presa.
- Estrarre completamente il poggia mano **(C)** dai binari guida.
- Controllare se i tubi UV della lampada da sostituire **(H)** sono freddi. Appena si sono raffreddati, toglierli e inserire quelli nuovi.
- Inserire di nuovo il poggia mano **(C)** nei binari guida.
- Inserire di nuovo la spina **(B)** nella presa.

Adesso l'apparecchio è pronto per l'uso.

In caso di anomalie di funzionamento:

- Verificare che l'alimentazione elettrica sia corretta.
- Controllare che l'apparecchio si trovi su „ON **(I)**".
- Controllare se il LED sul tasto „Time Start" **(G)** si accende ed emette una luce rossa.
- Controllare se il fusibile **(D)** dell'apparecchio è intatto, svitandolo dal suo supporto, se necessario procedere alla sua sostituzione.
- Eventualmente sostituire i tubi UV della lampada guasti o difettosi.
- Se i problemi persistono, rivolgersi immediatamente al centro di assistenza clienti competente.

Consigli per la manutenzione

A. Rimuovere, per quanto possibile, residui di gel e acrilico dall'interno dell'apparecchio.

B. Rimuovere la sporcizia dalla parte esterna dell'apparecchio con un panno inumidito con alcol ed evitare che penetri umidità all'interno.

C. Utilizzare solo tubi sostitutivi compatibili con i dati tecnici riportati nelle istruzioni per l'uso.

D. Attenersi alle norme di sicurezza fissate dal produttore.

E. Non sottoporre l'apparecchio a forti urti, perché ciò potrebbe causare il danneggiamento dei tubi UV della lampada. Se l'apparecchio cade, controllare che sia ancora funzionante. Se l'apparecchio risulta danneggiato, provvedere immediatamente alla sua riparazione.

⚠ NORME DI SICUREZZA

Prima della messa in funzione tenere presente quanto segue:

Non mettere mai l'apparecchio a contatto diretto con fuoco, gas od ossigeno e oggetti caldi come ad es. piastre elettriche

Controlli da effettuare durante l'uso:

A. Alimentazione elettrica dell'apparecchio: 240V~.

B. Prima di cambiare la lampada, togliere la spina dalla presa.

C. Non toccare i tubi UV della lampada se non sono freddi, pericolo di ustione!

D. Prendere tutti i provvedimenti possibili, affinché l'apparecchio non cada o non venga danneggiato in altro modo.

E. Se insorgono problemi inerenti l'apparecchio, provvedere immediatamente alla sua riparazione.

F. Non lubrificare o lavare l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE: PERICOLO !

- Non porre mai l'apparecchio a diretto contatto con l'acqua o con altri liquidi.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Far funzionare l'apparecchio solo con la tensione di rete indicata.

⚠ AVVERTENZE !

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito, se nelle vicinanze ci sono bambini o persone inesperte.
- Usare l'apparecchio solo per gli usi indicati in queste istruzioni.
- Utilizzare solo pezzi supplementari e accessori consigliati dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio stesso è caduto o è entrato a contatto con l'acqua.

⚠ Norme di sicurezza

- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o psichiche oppure inesperte e/o senza conoscenze, a meno che siano controllate da una persona competente o vengano istruite da essa sull'utilizzo dell'apparecchio stesso.
- Non far giocare i bambini con l'imballaggio per evitare rischi di soffocamento.
- Gli apparecchi elettrici non sono giocattoli. I bambini non riconoscono i pericoli che possono insorgere maneggiando apparecchiature elettriche, quindi utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla loro portata.
- Non appoggiare o utilizzare l'apparecchio su superfici calde o in prossimità di fiamme libere, in modo da non causare la fusione della struttura esterna.
- Non mettere mai l'apparecchio a contatto con l'acqua. Per pulirlo utilizzare un panno umido. Non usare solventi.
- Non sorreggere o tirare l'apparecchio mediante il cavo di rete. Togliere il cavo afferrando la spina e non tirandolo dalla presa.
- Non tirare o stringere il cavo su spigoli taglienti, non lasciarlo penzoloni e non appoggiarlo o appenderlo su oggetti caldi (per es. piastra elettrica) o su fiamme libere, inoltre, proteggerlo dal calore o dall'olio.
- Utilizzare una prolunga solo dopo averne verificato il perfetto stato d'uso.
- I raggi UV possono causare danni agli occhi e alla cute, invecchiamento e, in casi estremi, perfino cancro alla pelle. Pertanto si consiglia di usare assolutamente occhiali protettivi. In alcuni casi possono causare anche ipersensibilità ai prodotti cosmetici.

⚠ NORME DI SICUREZZA

- Le persone indicate qui di seguito devono evitare si esporsi alle irradiazioni UV della lampada:
  - Persone che si scottano facilmente al sole
  - Persone ustionate dal sole
  - Bambini
  - Donne incinta
  - Persone affette da cancro alla pelle o forte predisposizione familiare al cancro alla pelle.
- Dopo un'esposizione di 10 minuti, interrompere con una pausa di 30 minuti. Le lampade UV non devono essere utilizzate più di 200 volte all'anno.
- La distanza minima tra l'utilizzatore e i tubi UV della lampada è di 20mm.
- Se il timer è danneggiato o è stato rimosso, non utilizzare l'apparecchio.
- Sull'apparecchio sono installati tubi luminescenti UV; i tubi sostitutivi da utilizzare devono essere compatibili con i dati tecnici riportati nelle istruzioni per l'uso.
- I raggi UV dei tubi della lampada possono causare danni a cute ed occhi come le radiazioni solari. Su tali effetti influiscono la qualità e l'intensità delle applicazioni e la sensibilità della pelle e degli occhi dell'utilizzatore.
- Se gli occhi non sono protetti, un uso frequente dell'apparecchio può determinare danni alla retina o insorgenza di cateratta. In alcuni casi può insorgere nuovamente una cateratta già operata.
- Soggetti sensibili ai raggi UV, a determinati medicinali o cosmetici devono proteggersi in modo accurato durante l'uso dell'apparecchio o non lavorare con l'apparecchio stesso.

⚠ Norme di sicurezza

- Prima dell'uso della lampada, rimuovere cosmetici come creme per la pelle o creme solari.
- Se si assumono medicinali che aumentano la sensibilità ai raggi UV (ad es. prodotti a base di iperico), chiedere consiglio a un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Tra 2 trattamenti devono trascorrere almeno 48 ore.
- Se dopo l'uso dell'apparecchio insorgono escrescenze cutanee (leggere ammaccature), dolori alla pelle o variazioni nella pigmentazione, ad es. nei, rivolgersi subito a un medico.

Condizioni di trasporto/stoccaggio/ funzionamento

- Trasporto esclusivamente nella confezione originale del produttore.
- Temperatura di trasporto e di stoccaggio: +5° C – +50° C
- Temperatura di esercizio: +10° C – +40° C
- Umidità relativa: da 30% a 75% senza formazione di condensa
- Pressione dell'aria: da 700 a 1060 hPa
- Evitare sbalzi improvvisi di temperatura che possono causare la formazione di condensa sull'apparecchio; mettere in funzione l'apparecchio solo dopo un adeguamento della temperatura.

Assistenza

I vostri clienti si aspettano di certo da voi un risultato professionale e lo si può conseguire solo con un apparecchio in perfetto stato d'uso. Rivolgetevi quindi alla nostra assistenza e fate controllare regolarmente l'apparecchio dai nostri specialisti, inviandolo ogni 12 mesi al massimo al servizio di assistenza clienti. Saremo lieti di proporvi un preventivo dei costi di competenza per l'assistenza dell'apparecchio.

Smaltimento

Utensili elettrici, accessori e imballi devono essere raccolti per il riciclo nel rispetto dell'ambiente.

Solo per Paesi UE:

Non gettare utensili elettrici nei rifiuti domestici! La direttiva europea 2002/96/EEC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua successiva adozione stabilisce che gli utensili elettrici non più utilizzabili rientrino nella raccolta differenziata e siano raggruppati per il riciclo nel rispetto dell'ambient

Condizioni di garanzia

Questo apparecchio è stato fabbricato con cura e prima di uscire dallo stabilimento di produzione è stato collaudato in ogni particolare. Si concede pertanto una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto, dietro presentazione della scheda di garanzia rilasciata con l'apparecchio, alle seguenti condizioni:

- In caso di difetti di materiale e/o di fabbricazione dimostrabili che emergano in condizioni di utilizzo conforme alle norme e che si rilevino durante il periodo di garanzia, sostituiamo gratuitamente entro tale periodo tutte le parti difettose dell'apparecchio compresa la quota di costo dell'intervento per le riparazioni in garanzia.
- La garanzia decade in caso di manipolazione inappropriata dell'apparecchio (per es. collegamento a una sorgente di corrente inadeguata, rottura), di interventi sull'apparecchio o di utilizzo di pezzi di ricambio non approvati da **Promed**. I pezzi usurati sono esclusi dalla garanzia. I motori dell'apparecchio e i pezzi mobili non sono coperti da garanzia.
- La durata della garanzia decorre dal giorno dell'acquisto. Il ricorso a una prestazione in garanzia non influisce sulla durata della garanzia stessa. I diritti di garanzia devono essere fatti valere durante il periodo di copertura della garanzia stessa. Allo scadere di tale periodo non si accettano reclami.
- Le presenti condizioni prevedono che la garanzia entri in vigore solo dietro conferma della data d'acquisto riportata sulla scheda di garanzia mediante timbro/firma del rivenditore.
- In caso di garanzia o riparazione inviare l'apparecchio completo, accompagnato dalla scheda di garanzia compilata in ogni sua parte, al servizio clienti autorizzato di zona. La scheda di garanzia si trova alla fine delle istruzioni per l'uso.
- Salvo cambiamenti tecnici ed estetici, nonché modifiche della dotazione.

Antes de la puesta en funcionamiento

A. Cable de conexión a la red
B. Clavija de enchufe
C. Apoyo para la mano
D. Fusible
E. Interruptor de encendido / apagado
F. Interruptor de tiempo
G. Interruptor de palanca Time Start
H. Tubos UV

¡Guarde las instrucciones de manejo en un sitio seguro!

⚠ Lea las instrucciones de manejo detenidamente antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez.

Muchas gracias por haber adquirido el endurecedor de uñas UV **Promed UVL-36**. Este aparato ha sido diseñado y fabricado según la directiva para aparatos eléctricos 87/308/EEC y sus modificaciones posteriores garantizando así una alta calidad de las aplicaciones realizadas con él. El aparato puede ser utilizado tanto para el uso privado como por profesionales que deberán leer previamente estas instrucciones de manejo. El endurecedor de uñas debe ser utilizado exclusivamente para aplicaciones en el ámbito del diseño de uñas con los materiales usuales para estas aplicaciones como geles y líquidos acrílicos. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad por daños materiales o personales derivados de la inobservancia de estas advertencias.

Informacion del aparato

¡Disfrute su nuevo **Promed UVL-36**! Las páginas siguientes contienen información sobre el uso del aparato. Por favor lea las instrucciones de manejo antes de poner el aparato en funcionamiento por primera vez.

Información sobre el aparato / accesorios

Antes de poner el aparato en funcionamiento compruebe que el volumen de entrega esté completo. Consulte la placa de características del aparato para comprobar si la tensión necesaria para su funcionamiento coincide con la tensión de red local (tensión de funcionamiento 230 V ~ Conexión a una toma de corriente normalizada con una tensión de 230 V~).

- El endurecedor de uñas **Promed UVL-36** ha sido diseñado para endurecer materiales como gel y acrílico utilizados en el diseño y la técnica de aplicación de uñas.
- El **Promed UVL-36** dispone de un interruptor de tiempo con tres valores preprogramados 90 seg. , 120 seg. y 30 min. que pueden ser seleccionados por el usuario dependiendo del tipo de aplicación que desee realizar.
- Para obtener tubos UV de repuesto debe ponerse en contacto con un comercio local especializado o directamente con **Promed**: www.promed.de.
- Con el fin de garantizar la realización de una aplicación higiénica se recomienda desinfectar el apoyo para la mano tras cada aplicación.
- Recomendamos realizar una desinfección de superficies.

Puesta en funcionamiento del aparato

La spina è prevista come dispositivo staccabile. Assicurarsi che la spina sia inserita in una presa facilmente raggiungibile.

A. Antes de poner el aparato en funcionamiento compruebe que la tensión necesaria para que funcione el aparato se corresponda con la tensión de red local. Seguidamente conecte la clavija de enchufe **(A)** a la toma de corriente.

B. Para encender el aparato debe llevar el interruptor **(E)** a la posición "**I**"; el LED situado en el interruptor de palanca Time Start **(G)** se ilumina en rojo. Para apagar el aparato lleve el mismo interruptor a la posición "**0**".

C. Seleccione el tiempo de aplicación deseado mediante el interruptor de tiempo **(F)**: 90 seg. / 120 seg. / 30 min.).

D. Para iniciar el tiempo seleccionado accione el interruptor de palanca Time Start **(G)**.

E. Tipo y duración de las aplicaciones:

A continuación se describen algunos ejemplos de aplicación y su duración con el endurecedor de uñas **Promed UVL-36**. Se recomienda proceder del modo siguiente: comience aplicando gel sobre una uña e introduzca la mano seguidamente en el **Promed UVL-36** para endurecerla. Mientras que la primera uña se endurece puede ir aplicando gel a una uña de la otra mano. Tan pronto como la primera uña se haya endurecido coloque la otra mano en el endurecedor **Promed UVL-36**. Ahora, aplíquele gel a la segunda uña de la primera mano y así sucesivamente. De este modo puede alcanzar un alto grado de eficiencia y unos resultados de gran calidad.

- **Gel de 1 fase**
  Los geles de 1 fase se endurecen normalmente tras 2x90 segundos. Ajuste el regulador de tiempo a 90 seg. y ponga en marcha el aparato pulsando el interruptor de palanca Time Start **(G)**. Cuando hayan transcurrido los primeros 90 segundos, pulse nuevamente el interruptor para iniciar los 90 seg. restantes.
- **Líquido acrílico y gel de 2 fases**
  El líquido acrílico y el gel de 2 fases se endurecen normalmente tras 1x 120 segundos. Ajuste el regulador de tiempo a 120 seg. y ponga en marcha el aparato pulsando el interruptor de palanca Time Start **(G)** una vez.
- **Gel de sellado y gel abrillantador**
  Los geles de sellado y abrillantadores se endurecen normalmente tras 2x 120 segundos. Ajuste el regulador de tiempo a 120 seg. y ponga en marcha el aparato pulsando el interruptor de palanca Time Start **(G)**. Cuando hayan transcurrido los primeros 120 segundos, pulse nuevamente el interruptor para iniciar los 120 seg. restantes.
- Endurecimiento del gel (p.ej. aplicación de piedras strass)
  Las piedras strass se colocan sobre un agujerito situado en la uña de gel y son endurecidas posteriormente durante aproximadamente 1x 90 segundos para poder seguir trabajando la uña. Ajuste el regulador de tiempo a 90 seg. y póngalo en funcionamiento pulsando una vez el interruptor de palanca Time Start **(G)**.

Si tras haber aplicado el gel, el cliente siente quemazón en la base de la uña, esto no se debe al endurecedor **Promed UVL-36**, sino a los geles utilizados que podrían estar caducados o ser de baja calidad.

Recambio de los tubos UV de la lámpara

No recambie nunca un tubo UV de la lámpara mientras esté caliente y el aparato esté conectado a la red.

Los tubos UV pueden ser adquiridos en una tienda especializada o directamente en **Promed**. Si compra un tubo UV de otro fabricante observe que cumpla las especificaciones técnicas requeridas. Para cambiar los tubos UV de la lámpara proceda del siguiente modo:

- Líquido acrílico y gel de 2 fases
- Desconecte la clavija de enchufe **(B)** de la toma de corriente.
- Extraiga completamente el apoyo para la mano **(C)** del raíl-guía.
- Asegúrese de que el tubo UV **(H)** defectuoso se haya enfriado, extráigalo e instale un nuevo tubo UV.
- Vuelva a introducir el apoyo para la mano **(C)** mediante el raíl-Guía.
- Conecte la clavija de enchufe **(B)** a la toma de corriente.

El aparato está listo para el servicio.

En caso de fallos de funcionamiento:

- Compruebe la alimentación del aparato.
- Compruebe que el interruptor se encuentre en la posición "ON **(I)**".
- Compruebe que el LED del interruptor de palanca "Time Start" **(G)** esté en rojo.
- Compruebe el fusible **(D)** del aparato extrayéndolo del portafusibles. En caso de estar dañado recámbielo.
- Si es necesario, recambie también los tubos UV defectuosos.
- En caso de que, tras haber comprobado los puntos enumerados anteriormente, el aparato siguiera sin funcionar correctamente, póngase por favor en contacto con el servicio al cliente.

Recomendaciones de mantenimiento

A. Evite que queden restos de gel y acrílico en el interior del aparato.

B. Limpie el exterior del aparato con un paño humedecido en alcohol y evite que se acumule humedad en el interior del mismo.

C. Utilice exclusivamente tubos UV de repuesto que cumplan las especificaciones técnicas requeridas.

D. Observe las medidas de seguridad reglamentarias del fabricante.

E. Procure no golpear el aparato, ya que de lo contrario podrían resultar dañados los tubos UV. En caso de caer el aparato al suelo, compruebe su funcionamiento correcto. Si el aparato es defectuoso, envíelo para su reparación.

⚠ NORMAS DE SEGURIDAD

Antes de la puesta en funcionamiento:
Evite que el aparato entre en contacto directo con fuego, gas u oxígeno, así como con objetos calientes como por ejemplo placas de cocina.

Observe los siguientes puntos durante la aplicación:

A. Tensión del aparato: 240V~.
B. Antes de recambiar un tubo UV desconecte el aparato de la toma de corriente.
C. No toque nunca un tubo UV caliente, ya que de lo contrario podría sufrir quemaduras.
D. Tome las medidas de precaución necesarias para que el aparato no caiga al suelo ni sufra cualquier otro tipo de daño.
E. Si comprueba que el aparato no funciona correctamente, envíelo a reparar.
F. No lubrique ni lave el aparato.

⚠ **¡PELIGR0!**

- No ponga el aparato jamás directamente en contacto con agua u otros líquidos.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato solamente con la tensión de red indicada.

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Jamás deje el aparato sin vigilar, estando niños próximos o personas inexpertas manejando este aparato.
- Utilice el aparato únicamente para aplicaciones como se describen en este manual de instrucciones.
- Utilice solamente guarnición y accesorios recomendados por el fabricante.
- No use el aparato jamás si se ha dañado el cable eléctrico, se ha caído el aparato, o ha entrado en contacto con agua
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y/o de conocimiento, a

no ser que estén supervisadas por una persona responsables de su seguridad o hayan obtenido de ella instrucciones de cómo se ha de utilizar el aparato.

- No permita nunca a niños jugar con material de embalaje, existe peligro de asfixia.
- Un aparato eléctrico no es un juguete para niños. Los niños no reconocen los peligros, que se pueden producir en el manejo de aparatos eléctricos. Por lo tanto se debe guardar el aparato fuera del alcance de los niños.
- No colocar o utilizar el aparato sobre superficies muy calientes o próximas a llamas de gas, para evitar que se derrita la carcasa.
- No poner el aparato jamás en contacto con agua. Utilizar un trapo húmedo para la limpieza del aparato. No emplear disolventes.
- No sostener nunca el aparato o tirar de éste por el cable eléctrico. Extraiga el cable de la toma de corriente tirando del enchufe y jamás del cable.
- No desplazar el cable de red sobre cantos afilados ni aprisionarlo, no dejarlo colgando, ni colocar o colgar sobre objetos muy calientes (por ejemplo placas eléctricas) o llamas abiertas, así como protegerlo de altas temperaturas y del aceite.
- Emplear alargaderas solamente, si ha comprobado previamente su correcto estado
- Los rayos Ultravioleta (UV) pueden producir daños en los ojos y en la piel, como envejecimiento de la misma o, en caso extremo, cáncer. Por esta razón se recomienda explícitamente utilizar gafas protectoras. En algunos casos, los rayos UV pueden producir también una hipersensibilidad a ciertos productos cosméticos.

⚠ Normas de seguridad

- No permita nunca a niños jugar con material de embalaje,
- Evite las radiaciones UV de los tubos si pertenece a los siguientes grupos de personas:
  - Personas que tienden a sufrir quemaduras solares fácilmente
  - Personas con quemaduras solares de la piel
  - Niños
  - Mujeres embarazadas
  - Personas con cáncer de piel o predisposición familiar a padecerlo.
- Tras someter la piel a una irradiación continua de 10 minutos, es necesario hacer una pausa de 30 minutos. Las lámparas UV no deberían ser utilizadas más de 200 veces al año.
- La distancia mínima del usuario a la lámpara UV es de 20 mm.
- No utilice el aparato si el Timer ha sido desmontado o no funciona.
- El aparato utiliza tubos fluorescentes UV. Utilice exclusivamente tubos UV de recambio que cumplan las especificaciones técnicas indicadas en las instrucciones demanejo.
- La radiación de las lámparas UV puede dañar los ojos o la piel del mismo modo que el sol. Las posibles lesiones dependen de la cantidad y la calidad de la aplicación y de la sensibilidad de cada piel individual. También puede dañar los ojos de los usuarios.
- Si no se protegen los ojos durante aplicaciones demasiado frecuentes, es posible que la retina sufra daños y aparezcan cataratas. En algunos casos, la radiación UV provoca cataratas nuevamente tras haber sido operadas.
- Las personas sensibles a la luz UV, a ciertos medicamentos y a algunos productos cosméticos deben protegerse especialmente si desean utilizar este aparato o, desistir de su uso completamente.

⚠ Normas de seguridad

- Antes de utilizar el aparato elimine cualquier resto de producto cosmético como crema hidratante o protección solar.
- Si toma medicamentos que aumentan la sensibilidad a los rayos UV (por ej. hierba de San Juan) consulte con su médico antes de realizar la aplicación.
- Entre dos aplicaciones debe haber una pausa de como mínimo 48 horas.
- Si tras la aplicación comprueba irregularidades en la piel (pequeños bultos), dolor, o aparecen pigmentos como lunares, consulte inmediatamente con un médico.

Condiciones de transporte/almacenamiento /funcionamiento

- Transportar exclusivamente en el envase original del fabricante
- Temperatura de transporte y de almacenamiento: +5º C - + 40º C
- Temperatura de funcionamiento: +10º C - +40º C
- Humedad relativa: 30% a 75% sin condensaciones
- Presión admosférica: 700 a 1060 hPa
- Hay que evitar un cambio brusco de temperatura por posible formación de rocío sobre el aparato, no ponga el aparato en marcha hasta que no se haya producido previamente una adaptación a la temperatura.

Servicio

Seguro que sus clientes esperan de Ud. un resultado profesional. Esto únicamente se puede conseguir con un aparato en correcto estado. Aproveche por lo tanto nuestro servicio y deje revisar su aparato periódicamente por nuestros especialistas. Envíe su aparato a más tardar cada 12 meses al servicio técnico de atenciónal cliente. Con mucho gusto le hacemos un presupuesto, que se le adeudará en el servicio de mantenimiento.

Eliminación de residuos

Herramientas eléctricas, accesorios y envoltorios deben de ser dirigidos a un reciclado ambientalmente sostenible.

Solo para países de la UE:

¡No deposite herramientas eléctricas en la basura doméstica! De acuerdo con la Directriz Europea 2002/96/EEC sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y su transformación a derecho nacional, ya no es necesario llevar herramientas eléctricas útiles de forma selectiva y a un reciclado ambientalmente sostenible.

Prestaciones de la garantía

Este aparato ha sido fabricado con sumo cuidado y probado exhaustivamente antes de abandonar el taller. Por lo que, con la presentación del certificado de garantía expedido sobre este aparato, prestamos una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra de acuerdo con las siguientes condiciones.

- En caso de fallos comprobables de material y/o de fabricación, que se presentan en el uso realizado de forma reglamentaria, y que se comprueban dentro del período de garantía, reemplazamos dentro del plazo de garantía todas las piezas defectuosas del aparato de forma gratuita, incluida la mano de obra de los trabajos de reparación correspondientes a la garantía.
- La garantía vence en caso de manejo inadecuado del aparato (por ejemplo conexión a fuentes de suministro eléctrico no apropiadas, rotura), en caso de intervención en el aparato (por ejemplo abertura de la carcasa del aparato) así como en caso de empleo de piezas de recambio que no fueron autorizadas por **Promed**. Las piezas desgastadas están excluidas de la garantía. Motores de aparatos y piezas móviles no están incluidas en la garantía.
- El período de garantía comienza el día de la compra. La utilización de una prestación de garantía no incide en la duración de la garantía. Reclamaciones por garantía deben ser realizadas dentro del período de garantía. No se pueden atender reclamaciones efectuadas después de la finalización del período de garantía.
- La garantía solamente tiene validez en el marco de las condiciones de garantía, si la fecha de compra en el certificado de garantía se confirma mediante el sello/firma del distribuidor.
- En caso de garantía o reparación, envíe por favor el aparato completo con el certificado de garantía completamente relleno al servicio de atención al cliente que le corresponda. El certificado de garantía se encuentra al final del manual de instrucciones.
- ¡El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas y ópticas, así como cambios de equipamiento!

VOOR INGEBRUIKNAME

A. Netkabel
B. Netstekker
C. Handlegger
D. Zekering
E. Aan-/uitschakelaar
F. Timer
G. Taster time start
H. UV-buislampen

Gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig bewaren!

⚠ Lees deze gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door, voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt.

Bedankt voor de aanschaf van het **Promed UVL-36** UV-lichthardingsapparaat. Dit apparaat werd overeenkomstig de richtlijn voor elektrische apparaten 87/308/EEC en latere wijzigingen van deze richtlijn ontworpen en vervaardigd, om de kwaliteit voor de behandeling te garanderen, en mag zowel door geschoolde krachten als ook door privé personen na het lezen van deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Dit apparaat is alleen geschikt voor het gebruik op het gebied van de nageltechniek en nageldesign, alsmede de omgang met alle op dit gebied te gebruiken materialen zoals gel en acryl. Wij, de fabrikant, kunnen op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor blessures c.q. schades aan personen of voorwerpen, die door het niet naleven van deze waarschuwing ontstaan.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe **Promed UVL-36**. Hieronder willen wij u vertrouwd maken met het apparaat. Lees a.u.b. voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing.

Toestelinformatie / accessoires

Controleer voor de ingebruikname de volledigheid van de levering en de correcte netspanning, door te controleren of de voor het apparaat benodigde netspanning (u kunt deze op het typeplaatje vinden) met de plaatselijke levering overeenstemt (Bedrijfsspanning 230 V~ aansluiting aan een volgens de normen geïnstalleerd stopcontact met een voedingsspanning van 230 V~).

- Het apparaat Promed UVL-36 leent zich alleen voor het harden van materialen zoals gel en acryl die op het gebied van de nageltechniek en het nageldesign worden gebruikt.
- De Promed UVL-36 heeft een timer met 3 vast geprogrammeerde looptijden (90 sec / 120 sec / 30 min). Deze kunnen afhankelijk van de toepassing door de gebruiker worden gekozen.
- Vervangende UV-buislampen kunt u bij uw plaatselijke gespecialiseerde handel of via **Promed** verkrijgen. (www.promed.de).
- Om hygiënisch werken te garanderen, is het aan te raden, de handlegger na gebruik te desinfecteren.
- Wij adviseren de handlegger alleen door wisdesinfectie te desinfecteren.

Ingebruikname van het apparaat

De stekker is als scheiding bedoeld. Verzeker u ervan, dat de stekker in een makkelijk te bereiken stopcontact zit.

A. Controleer, voordat u het apparaat in gebruik neemt, of de aangegeven spanning op het apparaat met de plaatselijke levering overeenstemt. Steek dan de stekker **(A)** in het stopcontact.

B. Om het apparaat in te schakelen, drukt u de tuimelschakelaar **(E)** in de positie „**I**“, de LED aan de taster time start **(G)** brandt nu rood. Om het uit te schakelen, drukt u dezelfde schakelaar in de positie „**0**“.

C. Kies de gewenste looptijd door de timer **(F)** op de gewenste tijd in te stellen (90 sec / 120 sec / 30 min).

D. Voor het starten van de timer drukt u nu de taster time start **(G)**.

E. Toepassingsvoorbeelden voor de looptijden:
Onderstaand vindt u enkele voorbeelden voor de toepassing van de **Promed UVL-36** en de looptijden. Bij de toepassing is het aan te bevelen, als volgt te werk te gaan: Begin bijv., door op de eerste nagel gel aan te brengen en de hand dan voor het harden in de **Promed UVL-36** te leggen. Terwijl deze nagel uithardt, kunt u een nagel van de andere hand bewerken. Zodra de eerste nagel gehard is, legt u de andere hand in de **Promed UVL-36**. Nu werkt u aan de volgende nagel van de eerste hand verder. Wissel dus altijd tussen de ene en de andere hand. Op deze manier bereikt u efficiënt een kwalitatief hoog resultaat.

- **1-Fase-gel**
  1-Fase gels worden over het algemeen 2 x 90 seconden gehard. Hiervoor zet u de timer op de looptijd 90 seconden en start hem 2 keer, door op de taster time start **(G)** te drukken en doet dit opnieuw zodra het apparaat uitschakelt.
- **Acryl vloeistof en 2-fasen-gel**
  Acryl vloeistof en 2-fasen-gels worden over het algemeen 1 x 120 seconden gehard. Hiervoor zet u de timer op de looptijd 120 seconden en start het 1 keer, door op de taster time start **(G)** te drukken.
- **Verzegelings- en glansgel**
  Verzegelings- en glansgels worden over het algemeen 2 x 120 seconden gehard. Hiervoor zet u de timer op de looptijd 120 seconden en start hem 2 keer, door op de taster time start **(G)** te drukken en doet dit opnieuw zodra het apparaat uitschakelt.
- **Aanharden van gel (bijv. plaatsen van steentjes)**
  Voor het plaatsen van steentjes word het steentje met gel in het gat geplaatst en over het algemeen 1 x 90 seconden aangehard om de nagel daarna verder te bewerken. Hiervoor zet u de timer op de looptijd 90 seconden en start hem 1 keer, door op de taster timer start **(G)** te drukken.

Indien het een keer voorkomt, dat de klant na het gebruik van gels over een branden op het nagelbed klaagt, ligt dit niet aan de **Promed UVL-36**, maar veeleer aan de gebruikte gel. Mogelijke oorzaken zijn bijv. te oud gel, goedkoop c.q. minderwaardig gel.

Vervangen van de UV-buislampen

Vervang nooit een UV-buislampen zolang deze niet is afgekoeld en het apparaat nog aan het stroomnet is aangesloten.

Vervangende buislampen kunt u bij de plaatselijke gespecialiseerde handel of via **Promed** verkrijgen. Indien u een vervangende buislamp bij een andere leverancier koopt, moet u erop letten, dat deze aan de technische eisen voldoet. Voor het vervangen van de UV- buislamp gaat u als volgt te werk:

- Trek de stekker **(B)** uit het stopcontact.
- Trek de handlegger **(C)** volledig uit de geleidingsrail.
- Controleer, of de defecte UV- buislamp **(H)** is afgekoeld. Zodra deze koud is, trekt u hem eruit en plaatst de nieuwe.
- Schuif de handlegger **(C)** weer in de geleidingsrail.
- Steek de stekker **(B)** weer in het stopcontact.

Het apparaat is nu weer voor gebruik gereed.

In geval van functiestoringen:

- Controleer de juiste stroomtoevoer.
- Controleer, of het apparaat op „ON **(I)**" staat.
- Controleer, of de LED aan de taster „Time Start" **(G)** rood brandt.
- Controleer, of de zekering **(D)** van het apparaat nog intact is, door deze uit de fitting te schroeven en vervang deze indien noodzakelijk.
- Vervang indien noodzakelijk de defecte UV-buislamp.
- Indien de problemen dan nog steeds niet zijn verholpen,neemt u a.u.b. onmiddellijk contact op met uw klantenservice.

Verzorging van het apparaat

A. Houd de binnenkant van het apparaat, voor zover mogelijk, vrij van gel- en acrylresten.

B. Verwijder het vuil aan de buitenkant van het apparaat met een met alcohol vochtig gemaakte doek en vermijd vocht aan de binnenkant.

C. Gebruik alleen vervangende lampen, die aan de in deze gebruiksaanwijzing vermelde technische eisen voldoen.

D. Houdt u aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften van de fabrikant.

E. Stel het apparaat niet aan sterke schokken bloot, omdat hierdoor de UV-buislampen kunnen worden beschadigd. Indien het apparaat toch is gevallen, moet u controleren, of het nog geschikt is voor gebruik. Indien het apparaat is beschadigd, moet u het apparaat onmiddellijk laten repareren.

⚠ VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor ingebruikname a.u.b. nakomen:

Het apparaat nooit in direct contact met vuur, gas of zuurstof, alsmede hete voorwerpen zoals bijv. kookplaten, brengen.

Bij het gebruik a.u.b. nakomen:

A. Voedingsspanning van het apparaat: 240V~.

B. Voor het vervangen van een lamp moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

C. Raak nooit een niet afgekoelde UV-buislampen aan, er bestaat gevaar voor verbranden.

D. Tref alle mogelijke voorzorgsmaatregelen, zodat het apparaat niet kan vallen of op een andere manier wordt beschadigd.

E. Indien aan het apparaat problemen optreden, laat u het a.u.b. onmiddellijk repareren.

F. Smeer of was het apparaat niet.

⚠ GEVAAR!

- Breng het apparaat nooit in direct contact met water of andere vloeistoffen.
- Raak het apparaat nooit met natte handen aan.
- Gebruik het apparaat alleen met de voorgeschreven netspanning.

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht, indien kinderen of in de omgang met het apparaat onbedreven personen zich in de buurt van het apparaat bevinden.
- Gebruik het apparaat alleen voor toepassingen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
  Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde opzetstukken en accessoires.
- Gebruik het apparaat nooit als de stroomkabel is beschadigd, het apparaat is gevallen of het met water in contact is gekomen.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is er niet voor geschikt om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of zonder ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt en hun instructies geeft, hoe het apparaat moet worden gebruikt.
- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen, hier bestaat verstikkingsgevaar.
- Een elektrisch apparaat is geen kinderspeelgoed. Kinderen kunnen de gevaren, die bij de omgang met elektrische apparaten kunnen ontstaan, niet herkennen. Het apparaat daarom buiten de reikwijdte van kinderen gebruiken en bewaren.
- Het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open gasvlammen neerzetten of gebruiken, opdat de kast niet smelt.
- Het apparaat nooit met water in verbinding brengen. Voor het schoonmaken van het apparaat een vochtige doek gebruiken. Geen oplosmiddelen gebruiken.
- Het apparaat nooit aan de kabel dragen of trekken. Trek de kabel aan de stekker en nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- De netkabel niet over scherpe kanten trekken of vastklemmen, niet naar beneden laten hangen en niet boven hete voorwerpen (bijv. kookplaten) of open vlammen leggen of hangen, alsmede tegen hitte of olie beschermen.
- Verlengsnoer alleen dan gebruiken, als deze van te voren op zijn onberispelijke staat is gecontroleerd.
- UV-straling kan tot schade aan de ogen en de huid, zoals veroudering en in extreme gevallen zelfs huidkanker leiden. Daarom is het dringend aan te raden, beschermende brillen te gebruiken. In enkele gevallen kan hierdoor een overgevoeligheid tegen cosmetica worden veroorzaakt.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Onderstaande personen moeten het blootstellen aan een UV-lamp vermijden:
  - Personen die snel zonnebrand krijgen
  - Personen met zonnebrand
  - Kinderen
  - Zwangere
  - Personen met huidkanker of verhoogde familiaire belasting op huidkanker.
- Na een permanente bestraling van de huid van 10 minuten moet een pauze van 30 minuten worden aangehouden. UV-lampapparaten mogen niet vaker dan 200 keer per jaar worden gebruikt.
- De minimale afstand tussen de gebruiker en de UV-buislampen is 20 mm.
- Indien de timer is beschadigd of is verwijderd, mag het product niet meer worden gebruikt.
- In het apparaat worden UV-buislampen gebruikt, als vervanging mogen lampen worden gebruikt, die aan de in de gebruiksaanwijzing genoemde technische eisen voldoen.
- De UV-straling van UV-buislampen kan net als de zon tot een schade aan de huid of ogen leiden. Deze mogelijke beschadigingen worden door de kwaliteit en kwantiteit van de toepassing en de gevoeligheid van de betreffende huid c.q. ogen van de gebruiker beïnvloed.
- Indien de ogen niet worden beschermd, kan een te veelvuldig gebruik van het apparaat tot een schade aan het netvlies c.q. het optreden van grauwe staar leiden. In enkele gevallen kwam het zelfs tot een opnieuw optreden van een reeds geopereerde grauwe staar.
- Personen, die gevoelig op UV-licht, bepaalde medicijnen of cosmetica reageren, moeten tijdens het gebruik van het apparaat op bijzondere wijze worden beschermd c.q. niet met dit apparaat werken.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Verwijder voor het gebruik alle cosmetica zoals huid- c.q. zonnecreme.
- Indien u medicijnen gebruikt, die de gevoeligheid tegenover UV-stralen verhogen (bijv. sint-janskruid preparaten), moet u zich voor het gebruik door een arts laten adviseren.
- Tussen 2 behandelingen moet een pauze van tenminste 48 uur liggen.
- Indien na het gebruik oneffenheden (lichte bulten), pijnen op de huid of pigmentveranderingen zoals moedervlekken optreden, gaat u a.u.b. onmiddellijk naar een huidarts.

Transport-/opslag-/gebruiksvoorwaarden

- Transport alleen in de originele verpakking van de fabrikant.
- Transport- en opslagtemperatuur: +5° C – +50° C
- Bedrijfstemperatuur: +10° C – +40° C
- Relatieve luchtvochtigheid: 30% tot 75% niet condenserend
- Luchtdruk: 700 tot 1060 hPa
- Een plotselinge temperatuurwisseling moet vanwege een eventuele condensvorming van het apparaat worden vermeden, neem het apparaat pas na een temperatuuraanpassing in gebruik.

Service

Uw klanten verwachten van u een professioneel resultaat. Dit kan alleen worden bereikt met een apparaat, dat zich in een onberispelijke staat bevindt. Maak daarom gebruik van onze service en laat uw apparaat op regelmatige tijdstippen door onze specialisten controleren. Stuur uw apparaat op z´n laatst om de twaalf maanden naar onze klantenservice. Wij maken graag een offerte voor u klaar, die in geval van service wordt verrekend.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden verwijderd.

Alleen voor EU-landen:

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil! In overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EEC voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting naar nationaal recht moeten afgedankte elektrische gereedschappen apart van elkaar worden verzameld en milieuvriendelijk worden verwijderd.

Garantiebepalingen

Dit apparaat werd met grote zorgvuldigheid vervaardigd en voor het verlaten van de fabriek grondig gecontroleerd. Daarom verlenen wij op vertoon van de voor dit apparaat ingevulde garantiekaart een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum in overeenstemming met de navolgende voorwaarden:

- Bij aantoonbare materiaal- en fabricagefouten, die tijdens gebruik volgens de voorschriften optreden en die tijdens de garantieperiode worden herkend, vervangen wij tijdens de garantieperiode kosteloos alle defecte onderdelen van het apparaat inclusief de loonkosten van de garantiereparaties.
- De garantie vervalt in geval van ondeskundig gebruik van het apparaat (bijv. aansluiten aan ongeschikte stroombronnen, breuk), in geval van ingrepen in het apparaat (bijv. openen van de kast van het apparaat) alsmede bij het gebruik van vervangende onderdelen, die niet door **Promed** zijn goedgekeurd. Aan slijtage onderhevige onderdelen zijn van de garantie uitgesloten. De motoren van het apparaat en verplaatsbare onderdelen vallen niet onder de garantie.
- De garantieperiode begint op de aankoopdatum. De gebruikmaking van de garantie heeft geen invloed op de duur van de garantie. De aanspraken op de garantie moeten binnen de garantieperiode worden gesteld. Na afloop van de garantieperiode optredende bezwaren kunnen niet meer in aanmerking worden genomen.
- De garantie is in het kader van deze garantiebepalingen alleen dan geldig, als de aankoopdatum door de stempel en handtekening van de dealer op de garantiekaart wordt bevestigd.
- In geval van garantie of reparatie stuurt u het volledige apparaat met volledig ingevulde garantiekaart aan de voor u verantwoordelijke klantenservice.
- Technische en optische veranderingen alsmede veranderingen van de uitrusting zijn voorbehouden!

До введения прибора в эксплуатацию

A. Сетевой кабель
B. Штекер сетевого кабеля
C. Подручник
D. Предохранитель
E. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
F. Регулятор предварительного выбора времени
G. Клавиша старта времени
H. Трубчатая люминисцентная лампа УФ-излучения

Просьба сохранять инструкцию для пользования!

⚠ До первого использования прибора внимательно прочитайте инструкцию по применению.

Благодарим за покупку светового прибора с УФ-лампой для закрепления ногтей **Promed UVL-36**. Данный прибор сконструирован и выпущен в соответствии с директивой для медицинских продуктов 87/308/EEC и с внесёнными позднее в эту этой директиву изменениями с целью гарантировать качество при обращении с ним, поэтому он может использоваться как квалифицированными специалистами, так и обычными потребителями по прочтении данного руководства по эксплуатации. Прибор пригоден как для проведения работ в области изготовления и дизайна искусственных ногтей, так и для работ со всеми используемыми в этой сфере материалами, такими, как гель и акрил. При несоблюдении данного руководства производители прибора ни в коем случае не несёт ответственности за травмы и ранения, причинённые лицам, или за ущерб, нанесённый предметам.

Описание устройства

Желаем много радости при пользовании Вашим новым прибором **Promed UVL-36**. В дальнейшем мы хотим ознакомить Вас с прибором. До первого использования прибора внимательно прочитайте инструкцию по применению.

Информация о приборе / Оснащение

Пожалуйста, проверьте до введения прибора в эксплуатацию полноту комплектации и убедитесь в том, что указанное на приборе напряжение (указывается на табличке с обозначением модели прибора) соответствует напряжению в местной сети (рабочее напряжение 230 В ~ - подключение через установленную в соответствии с предписаниями розетку с напряжением питания 230 В ~ переменного тока).

- Прибор **Promed UVL-36** подходит только для сушки и затвердения таких материалов, как гель и акрил при обработке и придании ногтям определённого дизайна.
- Прибор **Promed UVL-36** оснащён регулятором предварительного выбора времени с 3 запрограммированными эксплуатационными периодами (90 сек. / 120 сек. / 30 мин.) Они выбираются пользователем в зависимости от поставленных целей.
- Запасные трубчатые лампы УФ-излучения можно приобрести через местного торгового представителя фирмы **Promed** или на самой фирме. (www.promed.de).
- Чтобы гарантировать гигиеничность работ, рекомендуется дезинфицировать подручник после его использования.
- Мы рекомендуем проводить дезинфекцию подручника только с помощью протирания.

Ввод прибора в эксплуатацию

Штекер сетевого кабеля используется и как разъединительное устройство. Убедитесь в том, что штекер сетевого кабеля вставлен в легко досягаемую сетевую штепсельную розетку.

A. Перед включением прибора убедитесь в том, что указанное на приборе напряжение соответствует напряжению в местной сети. Вставьте штекер сетевого кабеля **(A)** в розетку.

B. Чтобы включить прибор, установите перекидной переключатель **(E)** с надписью „Power" в позицию „**I**", контрольная светодиодная лампочка на на клавише старта времени загорается красным цветом. Для выключения установите тот же переключатель в позицию „**0**".

C. Выберите желаемую продолжительность эксплуатации, установив регулятор предварительного выбора времени **(F)** на желаемое значение (90 сек / 120 сек / 30 мин.)

D. Для старта таймера нажмите теперь на клавишу старта времени **(G)**.

E. Примеры использования для периодов эксплуатации:

В дальнейшем Вы найдёте несколько примеров использования прибора **Promed UVL-36** в зависимости от периода эксплуатации. Во время работы с прибором рекомендуем выполнять следующие действия: Начнитесь, например, с нанесения геля на первый ноготь, затем положите руку для сушки и затвердения ногтей в прибор **Promed UVL-36**. В то время, как этот ноготь затвердевает, Вы можете обрабатывать ноготь на другой руке. Как только первый ноготь затвердел, положите другую руку в прибор **Promed UVL-36**. Теперь продолжите работу над следующим ногтем первой руки. Кладите в прибор попеременно то одну руку, то другую. Таким образом Вы с лёгкостью достигнете высококачественных результатов.

- **1-фазовый гель**
  1-фазовые гели обычно затвердевают по истечении 2x90 секунд. Для этого установите таймер на значение периода эксплуатации 90 сек. и стартуйте его 2 раза, нажимая на клавишу старта времени **(G)** и включая прибор снова, как только он отключился.
- **Акриловая жидкость и 2-фазовый гель**
  Акриловая жидкость и 2-фазовый гель, как правило, затвердевают за время 1x 120 секунд. Для этого установивите регулятор предварительного выбора времени на значение 120 сек и стартуйте его 1 раз, нажимая на клавишу старта времени **(G)**.
- **Лак для создания защитного покрытия и для придания блеска**
  Лаки для создания защитного покрытия и для придания блеска затвердевают, как правило, по прохождении 2x 120 секунд. Для этого установите таймер на значение периода эксплуатации 120 сек. и стартуйте его 2 раза, нажимая на клавишу старта времени **(G)** и включая прибор снова, как только он отключился.
- **Повышение жесткости геля (например, с добавлением камней)**
  Для использования камней в отверстие вставляется камень с гелем и, как правило, затвердевает на протяжении 1x 90 секунд, с тем, чтобы продолжить обработку ногтя. Для этого установивите регулятор предварительного выбора времени на значение 90 сек и стартуйте его 1 раз, нажимая на клавишу старта времени **(G)**.

В случае, если клиент после применения гелей жалуется на жжение на поверхности ногтя, причиной этого не является прибор **Promed UVL-36**, а только использованный гель. Возможной причиной является, например, гель с истекшим сроком хранения, дешевый или в качественном отношении низкосортный гель.

Замена люминисцентных ламп УФ-излучения

Никогда не заменяйте лампы ультра-фиолетового излучения до тех пор, пока она не остынет, и прибор не будет отсоединён от сети.

Запасные лампы имеются в продаже в специализированных магазинах или на фирме **Promed**. Если Вы покупаете запасную лампу других производителей, Вы должны обращать внимание на то, чтобы она соответствовала техническим данным. Для замены ламп ультра-фиолетового излучения выполните следующие действия:

- Выньте сетевой кабель **(B)** из розетки.
- Полностью вытяните подручник **(C)** из направляющей шины.
- Проверьте, остыла ли испорченная лампа ультра-фиолетового излучения **(H)**. Как только лампа остыла, выньте её и вставьте на её место новую.
- Затем опять вставьте подручник **(C)** в направляющую шину.
- Вставьте сетевой кабель **(B)** в розетку.

Прибор опять можно использовать.

При неправильном срабатывании:

- Перепроверьте подачу электропитания.
- Проверьте, установлен ли переключатель прибора в положение ВКЛ „ON **(I)**“.
- Проверьте, загорелась ли контрольная светодиодная лампочка **(G)** на клавише старта времени красным цветом.
- Проверьте, исправен ли предохранитель **(D)** прибора, вывинтив его из патрона, и в противном случае замените его на исправный.
- В случае необходимости замените дефектные лампы фиолетового излучения на новые.
- Если тем самым проблемы не устранены, следует незамедлительно обратиться в службу, уполномоченную оказывать сервисные услуги.

Указания по уходу за прибором

A. По возможности оберегайте внутреннее устройство прибора от попадания в него геля и остатков акрила.

B. Удаляйте загрязнения на внешней поверхности прибора ветошью, увлажнённой в спирте, и избегайте попадания влаги внутрь прибора.

C. Используйте только упомянутые в руководстве по эксплуатации запасные электронные лампы с соответствующими техническими данными.

D. Соблюдайте предписанные изготовителем меры предосторожности.

E. Не подвергайте прибор сильным механическим воздействиям (ударам, сотрясениям), поскольку из-за этого могут возникнуть повреждения электронных ламп УФ-излучения. Если прибор все же упал, проверьте, исправен ли он. Если прибор повреждён, немедленно высылайте его для проведения ремонта.schicken Sie es umgehend zur Reparatur ein.

⚠ Предписания по технике безопасности

До начала эксплуатации прибора соблюдайте следующие правила:
Избегайте всяческих контактов прибора с огнём, газообразными веществами, кислородом, а также с горячими предметами, как, напр. нагревательными элементами электроплиты.
Пожалуйста, соблюдайте следующие положения при использовании:

A. Источники питания прибора: 240В~.
B. Для замены лампы следует вынуть штекер сетевого кабеля из розетки.
C. Никогда не касайтесь неостывшей лампы ультра-фиолетового излучения, поскольку существует опасность возникновения ожога.
D. Соблюдайте все необходимые меры предосторожности, чтобы прибор не падал и не подвергался прочим повреждениям.
E. При возникновении поломок немедленно обратитесь в сервисный центр, осуществляющий ремонт приборов.
F. Не смазывайте и не мойте прибор.

⚠ ОПАСНОСТЬ!

- Не допускайте возникновения прямых контактов прибора с водой или с другими жидкостями.
- Избегайте прикосновения к прибору мокрыми руками.
- Прибор подходит только для использования от сети питания с указанным напряжением переменного тока.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или прочих неопытных лиц.
- Используйте прибор исключительно в целях, описанных в данной инструкции по применению.
- Используйте только допущенные к использованию изготовителем насадки и принадлежности.
- Никогда не используйте прибор в случаях повреждения сетевого кабеля, если прибор подвергался падению или на него попала вода.

⚠ Предписания по технике безопасности

- Этот прибор не предназначен для того, чтобы быть использованным лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или неопытными лицами, с отсутствием соответствующей компетенции, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением ответственных лиц или получают от них указания в отношении того, как использовать прибор.
- Никогда не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, поскольку существует опасность удушения.
- Электроприбор – не игрушка для детей. Детям неведома потенциальная опасность, возникающая при обращении с электроприборами. Прибор поэтому следует использовать и хранить в недоступных для детей местах.
- Прибор не следует ставить на горячие поверхности или подносить близко к открытому пламени, чтобы пластмассовый корпус прибора не расплавился.
- Следует избегать любых контактов прибора с водой. Использовать для очистки прибора влажную ветошь. Не использовать при этом никаких растворяющих веществ.
- Прибор не переносить с места на место или не тянуть за сетевой кабель. Вынимайте кабель из розетки за штепсельную вилку – а не за сам кабель.
- Сетевой кабель не перетягивать через острые кромки или углы и не зажимать, не допускать свисания кабеля над горячими предметами (например, над комфорками плиты), не использовать его вблизи открытого пламени, а также зажищать от перегрева и попадания на него масляных брызг.
- Использовать удлинители кабеля лишь в случаях, если Вы уверены в безупречности их состояния.
- Ультрафиолетовое облучение может привести к повреждению глаз и кожи, вызвать процессы старения и в худшем случае вызывает даже рак кожи. Поэтому мы настоятельно рекомендуем использовать защитные очки. В некоторых случаях облучение может вызвать сверхчувствительную реакцию на косметические средства.

⚠ Предписания по технике безопасности

- Избегайте прикосновения к прибору мокрыми руками.
- Следующие лица должны избегать попадания излучения ламп ультра-фиолетового света:
  - Лица, имеющие предрасположение к быстрому получению ожога от солнечных лучей
  - Лица с ожогами от солнечных лучей
  - Дети
  - Беременные женщины
  - Лица с раком кожи или при наличии наследственной предрасположенности к раку кожи.
- После 10-минутного непрерывного облучения кожи сделать 30-минутную паузу. УФ-ламповые приборы не должны использоваться чаще, чем 200 раз в году.
- Минимальная дистанция между пользователем и трубкой УФ-лампы составляет 20 мм.
- Если таймер повреждён или удалён, то прибор нельзя использовать.
- В приборе используются трубчатые люминесцентные УФ-лампы, в качестве замены могут быть использованы лампы с техническими данными, описанными инструкции по использованию.
- УФ-излучение трубчатых УФ-ламп, как и излучение солнца, может привести к повреждению кожи и глаз. Вероятность таких повреждений зависит от качества и количества применений, а так же от чувствительности кожи и глаз пользователя.
- Если не защищать глаза, то частое пользование прибором может привести к повреждению сетчатки глаза или к помутнению хрусталика. В некоторых случаях возможно помутнение хрусталика даже в ранее прооперированном глазу.
- Особо чувствительные к УФ-излучению или к определённым медикаментам или косметике лица должны при использовании прибора быть особо защищены, либо им следует полностью отказаться от его использования.

⚠ Предписания по технике безопасности

- Удалите с кожи всю косметику и кремы.
- Если Вы принимаете медикаменты, повышающие чувствительность к УФ-излучению (напр. препараты из зверобоя), то перед использованием прибора проконсультируйтесь у врача.
- Между двумя сеансами должно пройти как минимум 48 часов.
- Если после использования прибора на коже образовались неровности (маленькие выпуклости), возникли боли или пигментные изменения кожи в виде родинок, срочно обратитесь к кожному врачу!

Условия транспортировки /складирования / условия эксплуатации

- Транспортировку прибора следует осуществлять лишь в упаковке изготовителя.
- Температура транспортировки и складирования: +5° C – +50° C
- Температура при эксплуатации: +10° C – +40° C
- Относительная влажность воздуха: 30% - 75% без конденсации
- Атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа
- Следует избегать внезапного изменения температуры из-за возможного проникновения влажности в прибор. Используйте прибор только после выравнивания температур.

Сервисная служба

Ваши клиенты ожидают от Вас профессиональных результатов. Их можно добиться только в случае, если прибор находится в безупречном состоянии. Обращайтесь поэтому в наш сервисный центр и позвольте нашим специалистам перепроверять Ваш прибор по истечении определённых интервалов времени. Высылайте прибор с частотой один раз каждые 12 месяцев на адрес сервисной службы. Мы охотно составим Вам предварительную смету расходов, которые будут поставлены в счёт при осуществлении данных проверок сервисной службой.

Утилизация

Электроинструменты, арматура и упаковка должны быть утилизированы не загрязняющим окружающую среду способом.

Только для стран ЕС:

Не выбрасывайте электроприборы в контейнеры с домашним мусором! Согласно директивам 2002/96/EEC об электро- и электронных приборах и претворению их в национальное право не годные более к употреблению электроприборы должны должны быть собраны отдельно и утилизированы не загрязняющим окружающую среду способом.

Гарантийные услуги

Этот прибор был создан производителем с особой тщательностью и до поступления в торговлю он был подвергнут тщательным испытаниям. Поэтому при предъявлении Вами гарантийного талона на данный прибор мы предоставляем гарантию на протяжении 24 месяцев со времени покупки в соответствии с последующими условиями:

- При достоверности доказательства наличия дефектов материала или производственных дефектов, возникших при отвечающем инструкциям использовании и обнаруженных на протяжении гарантийного срока, в рамках гарантийного обязательства нами будут бесплатно заменены дефектные части прибора включая расходы по зарплате сервисных сотрудников, задействованных в выполнении ремонта.
- Гарантия не распространяется на приборы, которые не были использованы в соответствии с предписаниями (например, при подключении к несоответствующим источникам питания, при поломке), при разборке аппарата (например, при вскрытии корпуса прибора), а также при использовании запасных частей, не разрешённых к использованию фирмой **Promed**. Изношенные детали исключаются из гарантийных обязательств. Мотор прибора и подвижные части также не входят в гарантийные обязательства.
- Гарантийный срок действует со дня продажи. Факт предоставления гарантийного ремонта не влияет на продолжительность гарантийного срока. Претензии по гарантийным обязательствам должны быть предъявлены в рамках гарантийного срока. Возникающие по истечении гарантийного срока претензии и рекламации не могут быть удовлетворены.
- Гарантия в рамках гарантийного обязательства вступает в силу лишь в случае, если дата покупки на гарантийном талоне подтверждена печатью и подписью продавца.
- В случае необходимости гарантийного ремонта или просто ремонта высылайте прибор вместе с комплектующими в сопровождении заполненного гарантийного талона на адрес представителя службы, ответственной за проведение сервиса в Вашем регионе. Гарантийный талон находится в конце инструкции по применению.
- Возможны изменения в техническом исполнении и изменения внешнего вида, а также изменения в комплектации!

Przed uruchomieniem urządzenia

A. Kabel sieciowy
B. Wtyczka sieciowa
C. Podkładka pod dłoń
D. Bezpiecznik
E. Wyłącznik
F. Przełącznik wyboru czasu
G. Przycisk start czasu
H. Świetlówki UV

Instrukcję przechowuj w odpowiednim miejscu!

⚠ Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, zanim użyjesz urządzenia po raz pierwszy.

Dziękujemy za zakup Lampy UV do utwardzania paznokci **Promed UVL-36.** Urządzenie zostało zaprojektowane oraz wyprodukowane zgodnie z Dyrektywą dotyczącą urządzeń elektrycznych 87/308/EEC wraz z jej późniejszymi zmianami, co gwarantuje jakość obróbki. Po zapoznaniu się z instrukcją obsługi urządzenie może być wykorzystywane zarówno przez wykwalifikowanych specjalistów, jak i osoby prywatne. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w kosmetyce, technice i stylizacji paznokci oraz może być stosowane wraz ze wszelkimi używanymi w tej branży materiałami, takimi jak żel czy akryl. My, jako producent, nie możemy w żaden sposób ponosić odpowiedzialności za obrażenia osób lub szkody materialne, wynikające z nieprzestrzegania zawartych tu ostrzeżeń.

Opis urządzenia

Życzymy przyjemności i sukcesów podczas korzystania z nowego **Promed UVL-36**. Poniżej zamieszczamy instrukcję, która pozwoli zapoznać się z tym urządzeniem. Instrukcję obsługi należy przeczytać przed pierwszym użyciem.

Informacje o urządzeniu / oprzyrządowanie

Sprawdź przed uruchomieniem kompletność dostawy i prawidłowe napięcie sieciowe: porównaj, czy napięcie sieciowe potrzebne do obsługi urządzenia (dane znajdują się na tabliczce znamionowej) jest zgodne z lokalnym zasilaniem (napięcie robocze 230 V ~ podłączenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka o napięciu zasilania 230 V~).

- Urządzenie **Promed UVL-36** nadaje się jedynie do utwardzania takich materiałów, jak żel i akryl, używanych w kosmetyce, technice i stylizacji paznokci.
- Lampa **Promed UVL-36** posiada przełącznik wyboru czasu z 3 zaprogramowanymi czasami roboczymi (90 sek. / 120 sek. / 30 min.). Użytkownik może je wybrać w zależności od zastosowania.
- Części zamienne do Lampy UV możesz zamówić u swojego lokalnego dystrybutora/sprzedawcy lub w firmie **Promed** (www.promed.de).
- Aby zapewnić higienę pracy, zaleca się zdezynfekowanie po użyciu podkładki, na której spoczywa dłoń.
- Zalecamy dezynfekcję podkładki wyłącznie za pomocą wycieranych środków dezynfekujących.

Uruchomienie urządzenia

Wtyczka sieciowa zaprojektowana została w formie odłącznika. Należy się upewnić, czy wtyczka sieciowa umieszczona została w łatwo dostępnym gnieździe sieciowym.

A. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy dane napięcia podane na urządzeniu są zgodne z miejscowym napięciem sieciowym. Włóż wtyczkę sieciową **(A)** do gniazdka.

B. Aby włączyć urządzenie, naciśnij przełącznik kołyskowy z napisem **(E)** do pozycji „**I**", dioda na Przycisku startu czasu **(G)** zapali się na czerwono. Aby wyłączyć, naciśnij ten sam wyłącznik, ustawiając go w pozycji „**0**".

C. Wybierz żądany czas pracy, ustawiając przełącznik wyboru czasu **(F)** na żądany przedział czasu (90 sek. / 120 sek. / 30 min).

D. Aby uruchomić timer, naciśnij Przycisk startu czasu **(G)**.

E. Przykłady zastosowania czasów pracy:

Poniżej znajdziesz przykłady zastosowania Lampy **Promed UVL-36** i czasów pracy. Zaleca się wykonywanie pracy w następujący sposób: Rozpocząć możesz przykładowo od nałożenia żelu na pierwszy paznokieć, następnie należy dłoń włożyć do Lampy **Promed UVL-36**. Podczas utwardzania tego paznokcia możesz nałożyć żel na paznokieć drugiej ręki. Gdy żel na pierwszym paznokciu już się utwardził, należy ułożyć drugą dłoń w Lampie **Promed UVL-36**. Teraz możesz pokryć kolejny paznokieć pierwszej ręki. Czyli zawsze trzeba pokrywać i utwardzać żel naprzemiennie na paznokciach obu dłoni. Dzięki temu możesz uzyskać doskonałą jakość przy odpowiedniej wydajności.

- **Żel 1-fazowy**
  Żele jednofazowe z reguły utwardzane są w czasie 2 x 90 sekund. W tym celu ustaw timer na czas pracy 90 sek. i uruchom go 2 razy, naciskając na Przycisk startu czasu **(G)** raz, a potem po wyłączeniu jeszcze raz.
- **Akryl płynny i żel 2-fazowy**
  Akryl płynny i żele dwufazowe z reguły utwardzane są w czasie 1 x 120 sekund. W tym celu ustaw timer na czas pracy 120 sek. i uruchom go 1 raz, naciskając na Przycisk startu czasu **(G)**.
- **Żel wykończeniowy i nabłyszczający**
  Żele wykończeniowe i nabłyszczające utwardzane są z reguły w czasie 2 x 120 sekund. W tym celu ustaw timer na czas pracy 120 sek. i uruchom go 2 razy, naciskając na Przycisk startu czasu **(G)** raz, a potem po wyłączeniu jeszcze raz.
- **Wstępne utwardzanie żelu (np. przy wstawianiu cyrkonii)**
  Cyrkonia wstawiana jest we wgłębienie z żelem. Utwardzanie z reguły trwa 1 x 90 sek., a potem ponownie możesz zająć się paznokciem. W tym celu ustaw timer na czas pracy 90 sek. i uruchom go 1 raz, naciskając na Przycisk startu czasu **(G)**.

Jeżeli zdarzy się, że klient/-ka po użyciu żelu będzie skarżyć się na pieczenie odczuwane na płytce paznokcia, nie jest to spowodowane Lampą UV **Promed UVL-36**, lecz zastosowanym żelem. Możliwe przyczyny: np. przestarzały żel, żel tani lub o niskiej jakości.

Wymiana świetlówki UV

Nigdy nie wymieniaj świetlówki UV, jeżeli jest gorąca i jeżeli urządzenie jest podłączone do prądu.

Świetlówki możesz zakupić w punktach sprzedaży specjalistycznej lub w firmie **Promed**. Jeżeli kupisz świetlówki innego producenta, musisz pamiętać, aby ich dane techniczne były zgodne z wymaganiami. Aby wymienić świetlówkę UV:

- Wciągnij wtyczkę sieciową **(B)** z gniazdka.
- Wyciągnij całkowicie podkładkę pod dłonie **(C)** z prowadnicy.
- Sprawdź, czy uszkodzona świetlówka UV **(H)** nie jest gorąca. Jeśli jest zimna, wyciągnij ją i włóż nową.
- Wsuń ponownie podkładkę pod dłonie **(C)** w prowadnicę.
- Ponownie włóż wtyczkę sieciową **(B)** do gniazdka.

Lampa jest teraz znowu gotowa do pracy.

A. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy dane napięcia

- Sprawdź prawidłowy dopływ prądu.
- Sprawdź, czy urządzenie jest włączone: pozycja „ON **(I)**".
- Sprawdź, czy dioda Przycisku startu czasu **(G)** świeci się na czerwono.
- Sprawdź, czy bezpiecznik **(D)** lampy jest sprawny, wykręcając go z oprawy i w razie potrzeby go wymień.
- W razie potrzeby wymień uszkodzoną świetlówkę UV.
- Jeżeli to nie rozwiąże problemów, skontaktuj się niezwłocznie ze swoim punktem serwisowym.

Wskazówki do pielęgnacji urządzenia

A. W miarę możliwości utrzymuj wnętrze urządzenia w czystości, bez pozostałości żelu czy akrylu.

B. Usuwaj brud na zewnątrz urządzenia za pomocą szmatki zwilżonej alkoholem i unikaj wnikania wilgoci do środka.

C. Używaj tylko takich świetlówek, które są zgodne z danymi technicznymi zawartymi w instrukcji obsługi.

D. Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa producenta.

E. Nie narażaj urządzenia na mocne wstrząsy i uderzenia, ponieważ mogą one doprowadzić do uszkodzenia świetlówek UV. Jeżeli jednak urządzenie spadło, sprawdź, czy jeszcze działa. W razie uszkodzenia lampy prześlij ją niezwłocznie do naprawy.

⚠ Przepisy bezpieczeństwa

Wskazówki przed uruchomieniem:

Nigdy nie dopuść do bezpośredniego kontaktu lampy z ogniem, gazem lub tlenem oraz gorącymi przedmiotami, np. płytą grzewczą.

Wskazówki podczas stosowania urządzenia:

A. Napięcie zasilania urządzenia: 240V~.

B. Przed wymianą lampy wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka.

C. Nigdy nie dotykaj gorącej świetlówki UV, takie działanie grozi poparzeniem.

D. Podejmij wszelkie działania, które zapobiegną upadkowi urządzenia lub uszkodzeniu go w inny sposób.

E. W razie wystąpienia problemów z urządzeniem przekaż je niezwłocznie do naprawy.

F. Nie smaruj i nie myj urządzenia.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Strzec należy urządzenia przed bezpośrednim kontaktem/zetknięciem z wodą i innymi płynami.
- Urządzenia nie należy dotykać mokrymi rękami.
- Urządzenie powinno być eksploatowane wyłącznie z pomocą zaprojektowanego napięcia sieciowego.

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

- Urządzenia nie powinno pozostawiać się bez opieki w obecności dzieci lub osób nie potrafiących urządzenia obsługiwać.
- Urządzenia używać należy tylko do tych celów, które opisane zostały w niniejszej instrukcji obsługi.
- Używać wyłącznie nasadek, nakładek i oprzyrządowania polecanych przez producenta.
- Urządzenia nie należy używać w przypadku uszkodzenia kabla prądowego, po upadku urządzenia z wysokości lub w sytuacji, gdy zetknęło się ono z wodą.

⚠ Przepisy bezpieczeństwa

- Przedmiotowe urządzenie nie zostało zaprojektowane do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, a także do obsługi przez osoby, którym brak odpowiedniej wiedzy i/lub doświadczenia, chyba że osoby te znajdą się w towarzystwie osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub otrzymają odpowiednie instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- Dzieci nie powinny bawić się materiałem opakowaniowym, zachodzi bowiem niebezpieczeństwo uduszenia.
- Urządzenie elektryczne nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie rozpoznają niebezpieczeństw czyhających na nie w przypadku zabawy z urządzeniami elektrycznymi. Stąd urządzenia używać należy z dala od obecności dzieci i przechowywać je w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Urządzenia nie należy odkładać na powierzchnie gorące lub w pobliżu otwartego płomienia (np. gazowego), nie należy go też w pobliżu tych powierzchni lub ognia używać (niebezpieczeństwo stopienia obudowy).
- Urządzenia nie należy narażać na oddziaływanie wody. Do czyszczenia urządzenia używać należy wyłącznie wilgotnej ściereczki. Nie używać środków rozpuszczalnych.
- Urządzenia nie należy nosić trzymając je za kabel sieciowy, nie należy je także ciągnąć za kabel sieciowy. Kabel sieciowy wyciągamy z gniazda wtykowego trzymając go za wtyczkę, a nie za sam przewód.
- Przewodu sieciowego nie należy przeciągać przez ostre krawędzie, unikać należy także zakleszczenia przewodu sieciowego. Przewód sieciowy nie powinien zwisać nad gorącymi powierzchniami (np. płytami kuchennymi) lub przedmiotami. Nie należy go kłaść lub wieszać blisko otwartego ognia, chronić przed gorącem i zetknięciem z olejem.
- Przedłużaczy używać wolno tylko wtedy, gdy mamy pewność, że ich stan nie wykazuje żadnych braków.
- Promieniowanie UV może prowadzić do uszkodzenia oczu i skóry w postaci przedwczesnego starzenia, a w krańcowych przypadkach nawet do nowotworu skóry. Dlatego podczas używania lampy zalecamy usilnie stosowanie okularów ochronnych. W sporadycznych przypadkach może powodować nadwrażliwość na działanie kosmetyków.

⚠ Przepisy bezpieczeństwa

- Niżej wymienione osoby powinny unikać wystawiania się na promieniowanie świetlówek UV:
  - osoby mające skłonności do oparzeń słonecznych
  - osoby z oparzeniem słonecznym
  - dzieci
  - kobiety w ciąży
  - osoby z nowotworem skóry lub osoby obciążone genetycznie przez nowotwory skóry.
- Po 10 min. ciągłego naświetlania skóry należy zrobić 30-minutową przerwę. Lampy UV nie powinny być używane częściej niż 200 razy na rok.
- Minimalny odstęp, który należy zachować między użytkownikiem a lampą UV, wynosi 20 mm.
- Produkt nie może być używany z popsutym timerem lub bez timera.
- W urządzeniu stosowane są świetlówki UV. Wymieniać można je jedynie na świetlówki, które są zgodne z danymi technicznymi zawartymi w instrukcji obsługi.
- Promieniowanie UV, emitowane przez świetlówki, może - podobnie jak słońce - prowadzić do uszkodzenia skóry lub oczu. Na takie możliwe uszkodzenia ma wpływ jakość i częstotliwość użytkowania oraz wrażliwość danej skóry czy oczu użytkownika.
- W razie braku ochrony oczu lub zbyt częstego używania urządzenia może dojść do uszkodzenia siatkówki lub wystąpienia zaćmy. W sporadycznych przypadkach może dojść do ponownego wystąpienia zaćmy po jej wcześniejszym zoperowaniu.
- Osoby wrażliwe na promieniowanie UV, uczulone na lekarstwa lub kosmetyki, powinny być szczególnie chronione podczas użytkowania urządzenia lub nie powinny w ogóle przy nim pracować.

⚠ Przepisy bezpieczeństwa

- Przed użyciem należy usunąć wszelkie kosmetyki, np. krem do rąk lub krem do opalania.
- Jeżeli przyjmujesz lekarstwa, które podwyższają wrażliwość na działanie promieniowania UV (np. preparaty na bazie dziurawca), przed użyciem musisz zasięgnąć porady medycznej u swojego lekarza.
- Pomiędzy kolejnymi obróbkami za pomocą lamp powinna być przerwa wynosząca co najmniej 48 godzin.
- Jeżeli po użyciu pojawią się nierówności na skórze (niewielkie wybrzuszenia), bolesność skóry, zmiany pigmentacyjne, np. znamiona, wówczas należy niezwłocznie udać się do lekarza.

Warunki transportu, składowania i eksploatacji

- Urządzenie powinno być transportowane wyłącznie w oryginalnym opakowaniu producenta.
- Temperatura transportu i składowania: +5° C – +50° C
- Temperatura eksploatacyjna: +10° C – +40° C
- Względna wilgotność powietrza: 30% do 75% nie w formie skondensowanej
- Ciśnienie powietrza: 700 do 1060 hPa
- Unikać należy nagłych zmian temperatury ze względu na możliwość obroszenia się urządzenia; urządzenie używać do pracy dopiero po wyrównaniu temperatur.

Serwis

Państwa klienci oczekują profesjonalnego wyniku pracy. Wynik taki osiągnąć można wyłącznie z pomocą urządzenia technicznie sprawnego. W tym celu należy korzystać z naszego serwisu przekazując urządzenie w regularnych odstępach czasu do kontroli przez naszych specjalistów. Urządzenie przesyłać należy najpóźniej co 12 miesięcy do naszego działu obsługi klienta. Sporządzimy dla Państwa kalkulację, która rozliczona zostanie następnie w dziale serwisu urządzeń.

Usuwanie zbędnych urządzeń

Zużyte urządzenia elektryczne, oprzyrządowanie i opakowania należy przekazywać do ośrodków powtórnego przetwarzania surowców zgodnie z zasadami ochrony środowiska naturalnego.

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:

Urządzeń elektrycznych nie należy wrzucać do śmieci domowych! Zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej 2002/96/EEC dotyczącej zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej przekształceniem w prawa krajowe zużyte narzędzia elektryczne należy zbierać oddzielnie, a następnie przekazywać do ośrodków powtórnego przetwarzania surowców zgodnie z zasadami ochrony środowiska naturalnego.

Świadczenia gwarancyjne

Urządzenie to zostało wyprodukowane z całą starannością, a następnie przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego z niemniejszą starannością sprawdzone. Stąd zapewniamy Państwu po przedłożeniu oryginalnej karty gwarancyjnej gwarancję rzędu 24 miesięcy od daty zakupienia sprzętu zgodnie z poniżej przedstawionymi warunkami:

- W przypadku udokumentowanych i wykazanych wad materiałowych i/lub produkcyjnych pojawiających się podczas prawidłowego używania sprzętu, rozpoznanych w czasie gwarancyjnym, wymienimy w czasie gwarancyjnym bezpłatnie wszelkie uszkodzone części urządzenia wraz z uregulowaniem kosztów robocizny z tytułu gwarancyjnej naprawy urządzenia.
- Gwarancja wygasa z chwilą nieprawidłowego używania urządzenia (np. podłączanie urządzenia do nieprzystosowanych źródeł prądu, złamanie wskutek upadku urządzenia), ingerencji w obrębie urządzenia (na przykład otworzenie obudowy), a także w przypadku używania nieoryginalnych części zamiennych niezatwierdzonych przez firmę **Promed**. Gwarancją nie obejmuje się części zużywających się. Gwarancji nie podlegają także silniki urządzenia oraz jego elementy ruchome.
- Okres gwarancji rozpoczyna się z dniem zakupu urządzenia. Skorzystanie ze świadczenia gwarancyjnego nie ma wpływu na okres gwarancji. Roszczenia gwarancyjne dochodzone muszą być w czasie gwarancyjnym. Reklamacje klientów po upływie czasu gwarancji nie będą uwzględniane.
- W ramach niniejszych warunków gwarancyjnych gwarancja wchodzi w życie wyłącznie wtedy, gdy data zakupu znajdująca się na karcie gwarancyjnej potwierdzona została pieczęcią i podpisem dealera.
- W przypadku świadczenia gwarancyjnego lub naprawy przesłać należy całe urządzenie wraz z kompletnie wypełnioną kartą gwarancyjną do kompetentnego działu obsługi klientów. Kartę gwarancyjną znajdą Państwo na końcu instrukcji obsługi.
- Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych, a także do wprowadzania zmiany wyposażenia przedmiotowego urządzenia!

Före idrifttagningen

A. Nätkabel
B. Nätstickkontakt
C. Handstöd
D. Säkring
E. Kontakt På/Från
F. Förinställt tidsur
G. Knapp "Time Start" (start tidsur)
H. UV-lamprör

Förvara anvisningen sorgfälligt!

⚠ Läs noggrant igenom bruksanvisningen, innan du använder apparaten den första gången.

Tack för att du köpte manikyr- och UV ljushärdningsapparaten **Promed UVL-36**. Denna apparat koncipierades och tillverkades i överensstämmelse med direktivet för elapparater 87/308/EEC och senare ändringar av detta direktiv, för att kunna garantera kvalitén för behandlingen. Den får användas likaväl av kvalificerade fackspecialister som av privatpersoner, under förutsättning att de har läst och förstått denna bruksanvisning. Denna apparat lämpar sig endast för arbeten inom området nagelteknik och nageldesign, samt för hanteringen av samtliga material, som används inom detta område, t.ex. gel och akryl. Vi, tillverkaren, kan inte på något vis göras ansvariga för olycksfall alt. skador på personer eller saker, som uppstår på grund av att denna varning inte iakttas.

Beskrivning av apparaten

Vi önskar dig mycket glädje med din nya **Promed UVL-36**. I det som följer önskar vi göra dig förtrogen med apparaten. Innan du använder apparaten för första gången, läs bruksanvisningen.

Apparatinformation / Tillbehör

Innan apparaten tas i bruk, kontrollera att leveransen är fullständig och att nätspänningen är den rätta, genom att verifiera att den nätspänning som apparaten behöver (återfinns på typplåten) överensstämmer med den lokala försörjningen (driftsspänning 230 V ~ anslutning till ett uttag, som har installerats enligt föreskrifterna och som har en försörjningsspänning på 230 V ~).

- Apparaten **Promed UVL-36** lämpar sig bara för att härda material som gel och akryl, vilka används inom områdena nagelteknik och nageldesign.
- **Promed UVL-36** är utrustad med ett tidsur med 3 fast programmerade funktionstider (90 sek. / 120 sek. / 30 min.). Användaren kan själv välja tiden beroende på användningen.
- Reserv-UV-lampor kan erhållas hos den lokala fackhandeln eller hos **Promed**. (www.promed.de).
- För att vara säker på att arbeta hygieniskt, är det rekommenderat att desinficera handstödet efter varje användning.
- Vi rekommenderar dig att desinficera handstödet bara genom avtorkningsindesinfektion.

IDRIFTTAGNING AV APPARATEN

Nätstickkontakten är tänkt att användas som brytanordning. Säkerställ, att nätstickkontakten har stuckits in i ett lätt åtkomligt eluttag.

A. Innan du tar apparaten i drift, kontrollera att den spänning som är angiven på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen. Stick sedan in nätstickkontakten **(A)** i stickuttaget.

B. För att koppla in apparaten, tryck på vippkontakten **(E)** så att den står på läget "**I**", LED:en på knappen "Time Start" **(G)** lyser nu rött. För att koppla från apparaten, tryck på samma kontakt så, att den står på läget "**0**".

C. Välj den önskade funktionstiden, genom att ställa in tidsuret **(F)** på den önskade tiden (90 sek. / 120 sek. / 30 min.).

D. För att starta tidsuret, tryck på knappen "Time Start" **(G)**.

E. Användningsexempel för användningstiderna:

Härefter finner du några användningsexempel för **Promed UVL-36** och tillhörande funktionstider. Det rekommenderas att gå till väga som följer under arbetet: Börja t.ex. med att stryka gel på den första nageln och sedan lägga in handen i **Promed UVL-36** för härdning. Under det att denna nagel härdas, kan du behandla en nagel på den andra handen. Så snart som den första nageln är uthärdad, kan du lägga in den andra handen i **Promed UVL-36**. Nu kan du fortsätta med att behandla nästa nagel på den första handen. Växla alltid så mellan den ena och den andra handen. På så vis kan du arbeta effektivt och uppnå ett resultat av hög kvalitet.

- **1-fasgel**
  1-fasgelet är i regel uthärdat efter 2x90 sekunder. För detta, ställ in tidsuret på användningstiden 90 sek. och starta den 2 gånger, genom att trycka på knappen "Time Start" **(G)** och så snart som apparaten kopplas från göra det en gång till.
- **Akrylvätska och 2-fasgel**
  Akrylvätskan och 2-fasgelet är i regel uthärdade efter 1x 120 sekunder. För detta ska tidsuret ställas in på funktionstiden 120 sek. och startas en gång, genom att trycka på knappen "Time Start" **(G)**.
- **Förseglings- och glansgel**
  Förseglings- och glansgelerna är i regel uthärdade efter 2x120 sekunder. För detta, ställ in tidsuret på användningstiden 120 sek. och starta den 2 gånger, genom att trycka på knappen "Time Start" **(G)** och så snart som apparaten kopplas från göra det en gång till.
- **Härdning av gel (t.ex. för att sätta in stenar)**
  För insättningen av stenar sätt varje sten in i ett hål med gel, vilket måste uthärdas, i regel 1x 90 sekunder, innan du kan fortsätta att bearbeta nageln. För detta ska tidsuret ställas in på funktionstiden 90 sek. och startas en gång, genom att trycka på knappen "Time Start" **(G)**.

Om det skulle hända att kunden klagar på att det känns som om det skulle bränna på nagelplattan efter användningen av ett gel, så beror detta inte på **Promed UVL-36**, utan på det gel som används. Möjliga orsaker är t.ex. för gammalt gel, billigt gel eller gel av låg kvalitet.

Byte av UV-lampröret

Byt aldrig ut ett UV-lamprör, förrän det har svalnat komplett och inte längre är anslutet till elnätet.

Reservrör kan köpas i fackhandeln eller hos **Promed**. När du köper ett reservrör från en annan tillverkare än **Promed**, måste du akta på att det överensstämmer med de tekniska specifikationerna. För att byta ut lampröret, gör så här:

- Dra ut nätstickkontakten **(B)** ur stickuttaget.
- Dra ut handstödet **(C)** komplett ur styrskenan.
- Kontrollera, att det defekta UV-lampröret **(H)** har svalnat helt. Så snart som det är kallt, kan du dra ur det och sätta in det nya.
- Skjut in handstödet **(C)** i styrskenan igen.
- Stick in nätstickkontakten **(B)** i stickuttaget igen.

Nu är apparaten åter klar för drift.

Vid funktionsstörning:

- Kontrollera, att strömtillförseln sker korrekt.
- Kontrollera, att apparaten står på "ON **(I)**".
- Kontrollera, att LED:en på knappen "Time Start" **(G)** lyser rött.
- Kontrollera, att apparatens säkringen **(D)** är intakt, genom att skruva ut den ur fästet, vid behov, byt ut den.
- Byt vid behov ut det defekta UV-lampröret.
- Om problemen ännu inte skulle vara avhjälpta med detta, vänd dig genast till din kundtjänst.

Hänvisningar angående vården

A. Håll apparatens innanmäte så fritt som möjligt från rester av gel och akryl.

B. Ta bort smuts utanpå apparaten med en trasa fuktad med alkohol och undvik att det tränger in fuktighet inuti apparaten.

C. Använd endast reservrör, vilka överensstämmer med de tekniska specifikationer, som anges i bruksanvisningen.

D. Respektera de säkerhetsåtgärder som har föreskrivits av tillverkaren.

E. Utsätt inte apparaten för kraftiga slag, eftersom detta kan skada UV-lamprören. Men om apparaten ändå skulle råka falla ned, kontrollera om den fortfarande är funktionsduglig. Om apparaten är skadad, skicka genast in den för reparation.

⚠ SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan apparaten tas i bruk, observera:
Låt aldrig apparaten komma i direkt kontakt med eld, gas eller syre, liksom inte heller med heta föremål, som t.ex. kokplattor.

Under användningen, akta på:

A. Spänningsförsörjning för apparaten: 240V~.
B. Innan en lampa byts ut, måste nätstickkontakten dras ut ur stickuttaget.
C. Berör aldrig ett UV-lamprör som inte har svalnat tillräckligt, det finns risk för brännskador.
D. Ta alla möjliga åtgärder, för att undvika att apparaten faller ned eller skadas på annat vis.
E. Om det skulle uppstå något problem på apparaten, lämna genast in den för reparation.
F. Apparaten får inte smörjas eller tvättas.

⚠ FARA!

- Låt aldrig apparaten komma i direkt kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Berör inte apparaten med våta händer.
- Driv apparaten endast med den föreskrivna nätspänningen.

⚠ VARNING!

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt, när barn eller personer som inte är vana att hantera denna apparat befinner sig i närheten.
- Använd apparaten endast för sådana användningar, som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd aldrig apparaten, när elkabeln har skadats, när apparaten har fallit ned eller när den har kommit i kontakt med vatten.

⚠ SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med inskränkta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller som inte har tillräcklig erfarenhet och/eller icke tillräckliga kunskaper, utom när de övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller som har instruerat dem om hur apparaten ska användas.
- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet, det finns risk för kvävning.
- En elapparat är ingen leksak för barn. Barn kan inte identifiera de faror, som kan uppstå när elapparater hanteras. Därför ska apparaten användas och förvaras utom räckhåll för barn.
- Placera och använd inte apparaten på heta ytor eller i närheten av öppna gaslågor, för att undvika att höljet smälter.
- Låt aldrig apparaten komma i kontakt med vatten. För rengöringen av apparaten, använd en fuktig trasa. Använd inga lösningsmedel.
- Bär eller drag aldrig apparaten genom att hålla den i nätkabeln. Dra ut kabeln ur stickuttaget genom att hålla i stickkontakten och inte i kabeln.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter, kläm den inte, låt den inte hänga ner, lägg den inte på och häng den inte över heta föremål (t.ex. värmeplattor) eller öppen eld, samt skydda den mot värme och olja.
- Använd en förlängningskabel endast när du dessförinnan har försäkrat dig om att den är i ett oklanderligt skick.
- UV-strålningen kan skada ögonen och huden och kan orsaka t.ex. föråldring och i extrema fall hudcancer. Det är därför starkt rekommenderat att använda skyddsglasögon. I vissa fall kan strålningen orsaka allergi mot kosmetiska.

⚠ SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Följande personer bör undvika att utsätta sig för strålningen från ett UV-lamprör:
  - Personer som har en tendens att snabbt bli solbrända.
  - Personer som är solbrända
  - Barn
  - Gravida kvinnor
  - Personer med hudcancer eller som familjärt är starkt förbelastade för hudcancer.
- Efter en kontinuerlig bestrålning av huden under 10 minuter, måste en paus på 30 minuter respekteras. UV-lampor bör inte användas oftare än 200 gånger per år.
- Det minsta avståndet mellan användaren och UV-lampröret uppgår till 20 mm.
- När tidsuret är defekt eller borttaget, får produkten inte användas.
- I apparaten används UV-lysrör. För att ersätta dem får endast sådana reservrör användas, vilka överensstämmer med de tekniska specifikationer som anges i bruksanvisningen.
- UV-strålningen från UV-lamprören kan, liksom solen, skada huden eller ögonen. Dessa möjliga skador påverkas av kvalitén och hur ofta apparaten används och på den beträffade hudens alt. ögonens känslighet.
- När det inte är möjligt att skydda ögonen och när apparaten används allt för ofta, kan detta orsaka skador på näthinnan alt. leda till grå starr. I vissa fall ledde det även till att en redan opererad grå starr kom tillbaka flera gånger.
- Personer, som reagerar känsligt mot UV-ljus, vissa läkemedel eller kosmetika, måste skyddas speciellt under användningen av apparaten alt. inte arbeta med denna apparat.

⚠ SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Före varje användning, avlägsna all kosmetika som hud- eller solkräm.
- När du tar läkemedel, vilka ökar känsligheten mot UV-strålning (t.ex. preparat på johannesört), måste du rådgiva medicinskt med en läkare, innan du använder apparaten.
- Mellan två behandlingstider måste det göras ett uppehåll på minst 48 timmar.
- Om det skulle uppstå ojämnheter i huden (små bulor), smärtor på huden, eller pigmentförändringar som födelsemärken efter användningen, konsultera genast en hudläkare.

KRAV ANGÅENDE TRANSPORT/LAGRING/DRIFT

- Transport endast i tillverkarens originalförpackning.
- Transport- och lagringstemperatur:
  +5° C – +50° C
- Driftstemperatur: +10° C – +40° C
- Relativ luftfuktighet:
  30% till 75% icke kondenserande
- Lufttryck: 700 till 1060 hPa
- För att undvika risken för en eventuell kondensbildning på apparaten under en plötslig temperaturförändring, ta apparaten i drift, först när temperaturen har utjämnats.

SERVICE

Dina kunder förväntar sig säkert ett professionellt resultat från dig. Detta kan endast uppnås med en apparat som befinner sig i ett oklanderligt skick. Utnyttja därför vår service och låt våra specialister kontrollera din apparat regelbundet. Sänd din apparat till vår kundtjänst minst en gång var 12:e månad. Vi ger dig gärna ett kostnadsförslag, som beräknas vid servicen av apparaten.

AVFALLSHANTERING

Elverktyg, tillbehör och förpackningar ska tillföras en miljövänlig återvinning.

Endast för EG-länder:

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EEC angående begagnade eloch elektronik apparater och dess omsättning i den nationella lagen måste elverktyg som inte kan användas längre samlas in separat och tillföras återvinningen enligt miljöskyddslagarna.

GARANTIANSPRÅK

Denna apparat tillverkades mycket sorgfälligt och kontrollerades noggrant, innan den lämnade fabriken. Därför ger vi en garanti på 24 månader fr.o.m. köpdatumet och enligt följande villkor, när det garantikort som är utställt på denna apparat presenteras.

- Vid bevisbara material- och/eller tillverkningsfel, som uppstår under en användning som är konform med den föreskrivna och som upptäcks under garantitiden, ersätter vi utan kostnad inom garantitiden samtliga bristfälliga delar av apparaten inklusive andelen för lönekostnaderna för garantireparationerna.
- Garantin upphör att gälla, när apparaten hanteras på ett icke sakkorrekt sätt (t.ex. anslutning till en icke lämplig strömkälla, brott), vid ingrepp i apparaten (t.ex. när apparatens hölje öppnas) samt när reservdelar som inte har godkänts av Promed används. Slitagedelar är uteslutna från garantin. Apparatmotorer och rörliga delar täcks inte av garantin.
- Garantitiden börjar med dagen för köpet. När garantin tas i anspråk, så har detta inget inflytande på garantins tidslängd. Anspråk på garanti måste göras gällande inom garantitiden. Reklamationer som görs efter det att garantifristen har löpt ut, kan inte tas i beaktande.
- Inom ramen av dessa garantivillkor träder garantin i kraft endast när försäljaren har bekräftat datumet för köpet genom sin stämpel/underskrift på garantikortet.
- I garanti- eller reparationsfall, sänd den kompletta apparaten med fullständigt ifyllt garantikort till den kundtjänst som är ansvarig för dig. Garantikortet återfinns i slutet av bruksanvisningen.
- Under förbehåll för tekniska och optiska ändringar, samt ändringar av utrustningen!

Ennen käyttöönottoa

A. Verkkojohto
B. Verkkopistoke
C. Käsituki
D. Sulake
E. Päälle/pois-kytkin
F. Ajan valintakytkin
G. Painike Time Start
H. UV-valoputket

Säilytä ohje huolellisesti!

⚠ Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

Kiitos, että ostit **Promed UVL-36** UV-valokovettimen. Tämä laite on valmistettu sähkölaitteita koskevan direktiivin 87/308/ETY ja tämän direktiivin muutosten mukaisesti, ja näin ollen voimme taata sen laadun ja sen, että sitä saa käyttää sekä alan ammattilaiset että yksityishenkilöt tämän käyttöohjeen lukemisen jälkeen. Laite on kehitetty erityisesti kynsitekniikan ja -suunnittelun tarpeisiin, ja sitä voidaan käyttää näillä aloilla käytettävien materiaalien kuten geelin ja akryylin kanssa. Me, valmistaja, emme vastaa millään tavoin henkilöiden loukkaantumisista tai tavaroiden vaurioitumisista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

Laitteen kuvaus

Toivomme mukavia hetkiä uuden **Promed UVL-36**-laitteen parissa. Seuraavaksi kerromme lisää laitteen ominaisuuksista. Ole hyvä ja lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöä.

Laitetietoa / Lisävarusteet

Tarkista ennen ensimmäistä käyttöönottoa pakkauksen sisältö ja oikea verkkojännite tarkistamalla vastaako laitteen vaatima verkkojännite (voit tarkistaa sen tyyppikilvestä) paikallista verkkojännitettä (käyttöjännite 230 V~, liitäntä asetusten mukaisesti asennettuun pistorasiaan, jonka vaihtovirta on 230 V~).

- Laite **Promed UVL-36** soveltuu vain geelin ja akryylin kovettamiseen kynsitekniikan ja -muotoilun alalla.
- **Promed UVL-36** on varustettu ajan valintakytkimellä, jossa on 3 ohjelmoitua toiminta-aikaa (90 s / 120 s / 30 min). Käyttäjä voi valita näistä sopivan tarpeen mukaan.
- UV-varalamppuja voit ostaa paikallisesta erikoisliikkeestä tai **Promed** ilta. (www.promed.de).
- Hygieenisen työskentelyn takaamiseksi käsituki kannattaa desinfioida käytön jälkeen.
- Suosittelemme desinfioimaan käsituen ainoastaan pyyhittävällä desinfiointiaineella.

LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTO

Verkkopistoke on tarkoitettu erotinlaitteeksi. Varmista, että verkkopistoke on pistetty kevyesti saatavilla olevaan verkkopistorasiaan.

A. Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että laitteen jännitetiedot vastaavat paikallista verkkojännitettä. Työnnä sitten verkkopistoke **(A)** pistorasiaan.

B. Käynnistä laite painamalla vipukytkin **(E)** asentoon "**I**", painikkeen Time Start **(G)** LED palaa punaisena. Sammuta laite painamalla sama kytkin asentoon "**0**".

C. Valitse sopiva aika asettamalla ajan valintakytkin **(F)** haluttuun aikaan (90 s / 120 s / 30 min).

D. Käynnistä ajastin painamalla painiketta Time Start **(G)**.

E. Toiminta-aikojen käyttöesimerkkejä:

Seuraavassa annetaan muutamia esimerkkejä **Promed UVL-36**: n käytöstä sekä käyttöajoista. Työskentelyssä kannattaa edetä seuraavasti: Aloita levittämällä geeliä ensimmäiselle kynnelle ja aseta käsi kovetusta varten **Promed UVL-36**-laitteeseen. Sillä aikaa kun tämä kynsi kovettuu, voit työstää toisen käden kynttä. Kun ensimmäinen kynsi on kovettunut, aseta toinen käsi **Promed UVL-36**-laitteeseen. Nyt voit jatkaa ensimmäisen käden seuraavan kynnen työstämistä. Vaihda siis aina välillä kättä. Tällä tavoin saavutat tehokkaasti korkealaatuisen tuloksen.

- **1-vaihegeeli**
  1-vaihegeelit kovettuvat yleensä 2 x 90 sekunnissa. Aseta ajastimen ajaksi 90 sekuntia ja käynnistä se 2 kertaa painamalla painiketta Time Start **(G)** ja toistamalla tämä heti kun laite sammuu.
- **Akryylineste ja 2-vaihegeeli**
  Akryylineste ja 2-vaihegeeli kovettuvat yleensä 1 x 120 sekunnissa. Aseta ajastimeen ajaksi 120 sekuntia ja käynnistä se kerran painamalla painiketta Time Start **(G)**.
- **Viimeistely- ja kiiltogeeli**
  Viimeistely- ja kiiltogeeli kovettuvat yleensä 2 x 120 sekunnissa. Aseta ajastimeen ajaksi 120 sekuntia ja käynnistä se 2 kertaa painamalla painiketta Time Start **(G)** ja toistamalla tämä heti kun laite sammuu.
- **Geelin kovettaminen (esim. kivien kiinnittäminen)**
  Kivet asetetaan koloon geelin kanssa ja se kovettuu yleensä 1 x 90 sekunnissa, jonka jälkeen kynnen muokkaamista voidaan jatkaa. Aseta ajastimeen ajaksi 90 sekuntia ja käynnistä se kerran painamalla painiketta Time Start **(G)**.

Jos joskus käy niin, että asiakas valittaa geelien käytön jälkeen palamisen tunteesta, se ei johdu **Promed UVL-36 <**laitteesta, vaan käytetystä geelistä. Mahdollisia syitä ovat esim. vanhentunut, halpa tai huonolaatuinen geeli.

UV-valoputkien vaihtaminen

Älä vaihda UV-valoputkia ennen kuin ne ovat jäähtyneet ja laite on irrotettu sähköverkosta.

Varalamppuja voit ostaa erikoisliikkeestä tai **Promed** ilta. Jos ostat varalampun muualta, sinun on tarkistettava, että se vastaa teknisiä tietoja. Vaihda UV-valoputket seuraavasti:

- Vedä pistoke **(B)** pistorasiasta.
- Vedä käsituki **(C)** kokonaan ulos ohjauskiskosta.
- Tarkista, että vioittunut UV-valoputki **(H)** jäähtynyt. Kun se on viileä, vedä se ulos ja aseta tilalle uusi.
- Työnnä käsituki **(C)** jälleen takaisin ohjauskiskoon.
- Työnnä verkkopistoke **(B)** takaisin pistorasiaan.

Laite on jälleen käyttövalmis.

Toimintahäiriön ilmetessä:

- Tarkista oikea virransyöttö.
- Tarkista, että laite on asennossa "ON (**I**)".
- Tarkista, että painikkeen "Time Start" **(G)** LED palaa punaisena.
- Tarkista, että sulake **(D)** on ehjä ruuvaamalla se ulos kehyksestään ja vaihda se tarvittaessa.
- Vaihda tarvittaessa vioittuneet UV-valoputket.
- Jos ongelma ei poistunut, käänny välittömästi huollon puoleen.

Hoito-ohjeita

A. Vältä geeli- ja akryyliroskien joutumista laitteen sisään.
B. Poista lika laitteen ulkopuolelta alkoholiin kostutetulla pyyhkeellä ja vältä kosteuden pääsy laitteen sisään.
C. Käytä ainoastaan varalamppuja, jotka vastaavat käyttöohjeessa mainittuja teknisiä tietoja.
D. Noudata valmistajan ilmoittamia turvatoimenpiteitä.
E. Älä altista laitetta voimakkaille iskuille, koska tällöin UV-valoputket saattavat vaurioitua. Jos laite kuitenkin putoaa, tarkista, onko se vielä toimintakykyinen. Jos laite on vaurioitunut, lähetä se välittömästi huoltoon.

⚠ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Ota huomioon ennen käyttöönottoa:
Laite ei saa joutua kosketuksiin tulen, kaasun tai hapen kanssa, eikä kuumien esineiden, kuten esim. liesilevyjen kanssa.

Ota huomioon käytön aikana:

A. Laitteen jännitelähde: 240V~.

B. Ennen lampunvaihtoa verkkopistoke täytyy irrottaa pistorasiasta.

C. Älä koskaan koske kuumaan UV-lamppuun, sillä se voi aiheuttaa palovammoja.

D. Käsittele laitetta varovasti, jotta se ei putoa tai muulla tavoin vaurioidu.

E. Jos laitteen toiminnassa ilmenee ongelmia, vie se välittömästi korjaamoon.

F. Älä öljyä tai pese laitetta.

⚠ **VAARA!**

- Älä koskaan anna laitteesi joutua suoraan kosketukseen veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Älä koske laitetta märillä käsillä.
- Käytä laitetta vain annetulla verkkojännitteellä.

⚠ **VAROITUS!**

- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun lapsia tai muita kouluttamattomia henkilöitä oleskelee tämän laitteen läheisyydessä.
- Käytä laitetta vain sovelluksiin, joita on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisälaitteita ja -varusteita.
- Älä koskaan käytä laitetta sen jälkeen, kun virtajohto on vaurioitunut, laite on pudonnut tai se on joutunut kosketuksiin veden kanssa.

⚠ Turvallisuusmääräykset

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoituksia tai riittämätön kokemus ja/tai riittämätön tietämys lukuun ottamatta sitä, jos turvallisuudesta vastaava henkilö valvoo tai nämä olisivat saaneet häneltä ohjeita siitä, miten laitetta tulee käyttää.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla, on olemassa tukehtumisvaara.
- Sähkölaite ei ole lasten leikkikalu. Lapset eivät tunnista vaaraa, joka saattaa syntyä sähkölaitteiden käytöstä. Käytä ja säilytä laitetta siksi lasten ulottumattomissa.
- Laitetta ei saa asettaa kuumien pintojen tai avointen kaasuliekkien läheisyyteen tai käyttää siellä, jotta kotelo ei sulaisi.
- Älä anna laitteen koskaan joutua kosketuksiin veden kanssa. Käytä laitteen puhdistukseen kosteita liinoja. Älä käytä liuotinaineita.
- Älä kanna tai vedä laitetta koskaan verkkojohdon viereen. Vedä johto pistokkeeseen äläkä koskaan johdosta pois pistorasiasta.
- Älä vedä verkkojohtoa terävien reunojen yli tai kiinnitä niitä, älä anna heilua alas äläkä aseta tai anna riippua kuumien esineiden (esim. lieden levyjen) tai avointen liekkien yllä sekä suojaa kuumuudelta tai öljyltä.
- Käytä pidennysjohtoa vain silloin, kun sen moitteeton kunto on tarkastettu etukäteen.
- UV-säteily voi aiheuttaa vaurioita silmiin ja ihoon, esim. ennenaikaista vanhenemista. Pahimmassa tapauksessa se voi aiheuttaa jopa ihosyöpää. Tämän vuoksi suosittelemme suojalasien käyttöä. Joskus säteily voi aiheuttaa yliherkkyyden kosmetiikkaa kohtaan.

⚠ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Seuraavien henkilöiden kannattaa välttää UV-valoputkien säteilylle altistumista:
  - Henkilöt, joilla on taipumus palaa nopeasti auringossa
  - Henkilöt, jotka ovat palaneet auringossa
  - Lapset
  - Raskaana olevat
  - Henkilöt, joilla on todettu ihosyöpä tai sukurasitteena ihosyöpä.
- 10 minuuttia kestäneen säteilyn jälkeen on pidettävä 30 minuutin tauko. UV-valolaitetta ei saa käyttää yli 200 kertaa vuodessa.
- Käyttäjän ja UV-valoputkien etäisyyden on oltava vähintään 20 mm.
- Laitetta ei saa käyttää, jos ajastin on rikki tai irti.
- Laitteessa käytetään UV-valoputkia, joiden varalamppuina saa käyttää putkia, jotka vastaavat käyttöohjeessa mainittuja teknisiä tietoja.
- UV-valoputkien UV-säteily voi vaurioittaa ihoa ja silmiä auringon tavoin. Näihin mahdollisiin vaurioihin vaikuttavat käytön laatu ja kesto sekä kulloisenkin käyttäjän silmien ja ihon herkkyys.
- Jos silmiä ei suojata, laitteen liian usein tapahtuva käyttö voi johtaa verkkokalvon vaurioihin tai harmaakaihin muodostumiseen. Joissakin tapauksissa on ilmennyt jo hoidetun harmaakaihin uusiutumista.
- Henkilöt, jotka ovat herkkiä UV-valolle, tietyille lääkkeille tai kosmeettisille aineille, täytyy suojata erityisen hyvin laitetta käytettäessä, tai heidän ei tule työskennellä laitteella ollenkaan.

⚠ Turvallisuusmääräykset

- Poista aina ennen käyttöä kaikki kosmeettiset aineet, kuten iho- ja aurinkovoiteet.
- Jos käytät lääkkeitä, jotka ovat herkkiä UV-valolle (esim. mäkikuismavalmisteet) täytyy niiden käytöstä keskustella lääkärin kanssa ennen käyttöä.
- 2 käsittelykerran välissä on pidettävä vähintään 48 tunnin tauko.
- Jos käytön jälkeen ilmenee ihon epätasaisuutta (pieniä paiseita), kipua iholla, tai pigmentin muutoksia kuten luomia, on käytävä välittömästi iholääkärissä.

Kuljetus-/varastointi-/käyttöehdot

- Kuljetus vain valmistajan alkuperäispakkauksessa.
- Kuljetus- ja varastointilämpötila: +5° C–+50° C
- Käyttölämpötila: +10° C–+40° C
- Suhteellinen ilmankosteus: 30%-75% ei kondensoitunutta
- Ilmanpaine: 700-1060 hPa
- Yhtäkkinen lämpötilan vaihtumista pitää välttää laitteen mahdollisen sulamisen takia, ota laite vasta lämpötilan tasaantumisen jälkeen käyttöön.

Huolto

Asiakkaasi odottavat sinulta varmasti ammattimaista tulosta. Se saavutetaan vain, kun laite on moitteettomassa kunnossa. Hyödynnä siksi huoltopalveluamme, ja anna meidän ammattilaistemme tarkastaa laitteesi säännöllisin väliajoin. Lähetä laitteesi viimeistään 12 kuukauden kuluttua asiakaspalveluumme. Annamme mielellämme kustannusarvion, joka laskutetaan laitteen huollosta. Jos sinulla ei ole vaihtolaitetta, voit mielellään saada siksi ajaksi vuokrattua lainalaitteen 3 eurolla/päivä (vain Saksassa).

Hävittäminen

Sähkölaitteet, varusteet ja pakkaukset on vietävä ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Vain EU-maissa:

Älä heitä sähkölaitettasi talousjätteeseen! Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2002/96/ETY ja sen kansallisen oikeuden mukaisen sovelluksen mukaan ei saa enää kerätä erikseen käyttökelvottomia sähkölaitteita. Ne on myös vietävä ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

TAKUUEHDOT

Tämä laite on valmistettu huolellisesti ja tarkastettu perusteellisesti ennen tehtaalta lähtemistä. Siksi annamme 24 kuukauden takuun ostopäivästä lukien alempana olevien ehtojen mukaan tähän laitteeseen tehtyä takuukorttia näyttämällä.

- Kun laitetta määräysten mukaan käytettäessä takuuajan kuluessa esiintyy tunnistettavia materiaali- ja/tai valmistusvirheitä, jotka voidaan todistaa, korvaamme takuuajan kuluessa maksutta kaikki laitteen puutteelliset osat sekä takuukorjauksen palkkakustannusosuuden.
- Takuu päättyy, kun laitetta käytetään epäasianmukaisesti (esim. liitetään sopimattomiin virtalähteisiin, rikkoutuessa), kun laitteen sisään tunkeudutaan (esim. laitteen kotelo avaamalla) sekä käytettäessä varaosia, joille **Promed** ei ole antanut lupaa. Kuluneet osat jäävät takuun ulkopuolelle. Laitteen moottorit ja liikkuvat osat eivät kuulu takuuseen.
- Takuuaika alkaa ostopäivästä. Takuuetuuden saamisella ei ole vaikutusta takuuajan pituuteen. Takuuhakemukset on saatettava voimaan takuuajan kuluessa. Takuuajan kulumisen jälkeen esiintyviä valituksia ei voida ottaa huomioon.
- Takuu astuu voimaan näiden takuuehtojen puitteissa vain, jos kauppias on varmentanut ostopäivän takuukorttiin leimallaan/allekirjoituksellaan.
- Lähetä takuu- tai korjaustapauksessa koko laite sekä kokonaan täytetty takuukortti vastuussa olevaan asiakaspalveluun. Löydät takuukortin käyttöohjeen lopusta.
- Muutokset pidätetään teknisiin ja ulkonäöllisiin muutoksiin sekä varusteiden muutoksiin!

Erläuterung der Symbole | Explanation for the symbols

Symbol für Geräte der Schutzklasse II
Das Symbol entspricht dem Symbol 10, Tabelle D1, Anhang D der Vorschrift EN 60601-1:1990. Das Gerät verfügt über eine Schutzisolierung als eine Schutzmaßnahme die verhindert, dass leitenden Teile des Geräts beeinträchtigt werden können, was zu einer Fehlfunktion in der Basisisolationsspannung führen kann.

Symbol for protection class II appliances
The symbol corresponds to symbol 10, table D1, annex D of the EN 60601-1:1990 Standard. The appliance is double insulated as a protective measure. This prevents conductive parts of the appliance from becoming impaired, something that could lead to malfunctioning of the basic insulation voltage.

Symbol für WARNUNG! Hinweis auf Sicherheits-relevante Abschnitte der Betriebsanleitung!
Das Symbol entspricht dem Symbol 14, Tabelle D1, Anhang D der Vorschrift EN 60601-1:1990. Anleitungen zu einem Gerät, System oder Zubehör enthalten wichtige sicherheitsrelevante Information für den Anwender.

Symbol for WARNING! Indicates sections of the user manual that are relevant for safety!
The symbol corresponds to symbol 14, table D1, annex D of the EN 60601-1:1990 Standard. nstructions for an appliance, system or accessory that contain important information for the user that are relevant for safety.

Symbole pour les appareils de la classe de protection II
Ce symbole correspond au symbole 10, table D1, annexe D de la norme EN 60601-1:1990. L'appareil est équipé d'une isolation de protection comme mesure de précaution empêchant l'endommagement des pièces conductrices de l'appareil ce qui peut causer une défaillance dans la tension d'isolation de base.

Simbolo per apparecchi della classe di protezione II
Il simbolo corrisponde al simbolo 10, tabella D1, appendice D della norma EN 60601-1:1990. L'apparecchio dispone di un isolamento protettivo che funge da misura di sicurezza per impedire che gli elementi conduttori dell'apparecchio stesso possano essere disturbati con conseguente malfunzionamento nella tensione di isolamento di base.

Símbolo para aparatos de la clase de protección II
El símbolo se corresponde con el símbolo 10, tabla D1, anexo D de la norma EN 60601-1:1990. El aparato dispone de un aislamiento de seguridad como una medida de seguridad que impide que puedan sufrir daños partes conductoras del aparato, lo que puede producir una perturbación funcional en la tensión básica de aislamiento.

Symbole d'AVERTISSEMENT ! Indique les sections essentielles du mode d'emploi pour la sécurité!
Ce symbole correspond au symbole 14, table D1, annexe D de la norme EN 60601-1:1990. Les instructions relatives à un appareil, un système ou un accessoire contiennent des informations essentielles pour la sécurité de l'utilisateur.

Simbolo di AVVERTENZA! Segnalazione di paragrafi importanti per la sicurezza!
Il simbolo corrisponde al simbolo 14, tabella D1, appendice D della norma EN 60601-1:1990. Istruzioni di apparecchi, sistemi o accessori contenenti informazioni importanti per l'utente ai fini della sicurezza.

¡Símbolo para ADVERTENCIA! ¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!
El símbolo se corresponde con el símbolo 14, tabla D1, Anexo D de la norma EN 60601-1:1990. Instrucciones con respecto a un aparato, sistema o accesorio que contienen información relevante sobre la seguridad para el usuario.

Verklaring van de symbolen | Объяснение символов

Symbool voor apparaten met beschermingsniveau II
Dit symbool komt overeen met het symbool 10, tabel D1, appendix D van de richtlijn EN 60601-1:1990. Het apparaat beschikt over een beschermende isolering als beschermingsmaatregel die verhindert, dat geleidende onderdelen van het apparaat kunnen worden belemmerd, wat tot een foutief functioneren in de basisisolatiespanning kan leiden.

Символ для приборов с классом защиты II
Символ соответствует символу 10, таблица D1, дополнение D технической нормы EN 60601-1:1990. Прибор снабжён защитной изоляцией в качестве защитной меры, что препятствует нанесению ущерба ведущим частям прибора, что в свою очередь могло бы привести к сбою в базовом напряжении развязки.

Symbool voor WAARSCHUWING! Aanwijzing voor veiligheidsrelevante passages van de gebruiksaanwijzing!
Dit symbool komt overeen met het symbool 14, tabel D1, appendix D van de richtlijn EN 60601-1:1990.Gebruiksaanwijzingen van een apparaat, systeem of accessoires bevatten belangrijke veiligheidsrelevante informatie voor de gebruiker.

Символ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указание на имеющие отношение к безопасности части руководства по эксплуатации!
Символ соответствует символу 14, таблица D1, дополнение D технической нормы EN 60601-1:1990. Руководства по эксплуатации прибора, системы или комплектующих содержат важную для пользователя информацию, имеющую отношение к безопасности.

Symbol urządzeń II klasy ochronnej

Symbol ten odpowiada symbolowi 10, tabela D1, załącznik D normy EN 60601-1:1990. Urządzenie zaopatrzone zostało w izolację ochronną stanowiącą środek ochronny zapobiegający możliwości wywierania wpływu na elementy urządzenia przewodzące prąd elektryczny, co doprowadzić mogłoby do błędnego funkcjonowania napięcia izolacyjnego bazowego.

Symbol för apparater av kapslingsklass II

Symbolen överensstämmer med symbol 10, tabell D1, bilaga D till föreskriften EN 60601-1:1990. Apparaten är utrustad med en skyddsisolering som skyddsåtgärd, vilken förhindrar att apparatens ledande delar ska kunna påverkas, vilket skulle kunna leda till att standardisolationsspänningen inte fungerar korrekt.

Merkki suojausluokan II laitteille

Merkki vastaa merkkiä 10, taulukko D1, liite D määräyksen EN 60601-1:1990. Laitteella on suojaeriste suojaustoimenpiteenä, mikä estää sen, että laitteen johtaviin osiin voidaan tunkeutua, sillä se saattaa johtaa peruspiirineristysjännitteen virhetoimintoon.

Symbol OSTRZEŻENIA! Wskazówka dotycząca rozdziałów instrukcji obsługi istotnych dla bezpieczeństwa!

Symbol odpowiada symbolowi 14, tabela D1, załącznik D normy EN 60601-1:1990. Instrukcje obsługi dotyczące danego urządzenia, systemu lub oprzyrządowania zawierają ważne i istotne dla bezpieczeństwa użytkowników informacje.

Symbol för VARNING! Hänvisning till säkerhetsrelevanta avsnitt i bruksanvisningen!

Symbolen överensstämmer med symbol 14, tabell D1, bilaga D till föreskriften EN 60601-1:1990. Anvisningarna till en apparat, ett system eller ett tillbehör innehåller viktiga säkerhetsrelevanta upplysningar för användaren.

VAROITUKSEN merkki! Neuvotaan katsomaan käyttöohjeen turvallisuuden kannalta keskeisiä kappaleita!

Merkki vastaa merkkiä 14, taulukko D1, liite D määräyksen EN 60601-1:1990. Laitteen, järjestelmän tai varusteiden ohjeet sisältävät tärkeää, turvallisuuden kannalta keskeistä tietoa käyttäjälle.

CE-Richtlinien | CE-Directives | Directives CE | Direttive CE | Directrices CE

D | CE-RICHTLINIEN

Das Gerät ist funkentstört nach EG-Richtlinie 87/308/EWG. Es ist für einen Netzspannungsbetrieb von 240V~, 50 Hz ausgelegt. CE gemäß EG-Richtlinie 2006/95/EWG und in Übereinstimmung mit EG-Richtlinie 2004/108/EWG.
Des Weiteren erfüllt das Gerät die Anforderungen der Normen:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

US | CE-Diretives

The appliance is equipped with radio interference suppression in accordance with the EC Directive 87/308/EC. It is designed for operation with a line voltage of 240V~, 50 Hz. CE according to the EC Directive 2006/95/EC and in accordance with the EC Directive 2004/108/EC.
Furthermore, the appliance satisfies the requirements of the Standards:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

FR | DIRECTIVES CE

Cet appareil est antiparasité conformément à la directive CE 87/308/EEC. Il est conçu pour fonctionner sur une tension secteur de 240V~, 50 Hz. CE conformément à la directive CE 2006/95/EEC et conformément à la directive CE 2004/108/EEC.
L'appareil est en outre conforme aux spécifications des normes :
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

IT | DIRETTIVE CE

L'apparecchio è schermato conformemente alla direttiva CE 87/308/EEC. È predisposto per una tensione di rete di 240V~, 50 Hz . CE conformemente alla direttiva CE 2006/95/EEC e in ottemperanza alla direttiva CE 2004/108/EEC.
L'apparecchio inoltre soddisfa i requisiti delle norme:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

ES | Directivas CE

El aparato está protegido contra interferencias según la directiva CE 87/308/EEC. El aparato funciona con una tensión de 240V~, 50 Hz y según las directivas 2006/95/EEC y 2004/108/EEC.
El aparato cumple las exigencias de las normas:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

CE-Richtlinien | Соответствие директивам ЕС | Dyrektywy CE | Direttive CE | Directrices CE

NL | CE-richtlijnen
Dit apparaat is ontstoord volgens de EU-richtlijn 87/308/EEC. Het is bestemd voor gebruik bij een netspanning van 240V~, 50 Hz. CE in overeenstemming met EU-richtlijn 2006/95/EEC en in overeenstemming met EU-richltijn 2004/108/EEC.
Bovendien voldoet het apparaat aan de eisen van de normen:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

RU | ДИРЕКТИВЫ ЕС Прибор
Прибор защищён от радиопомех согласно директивам ЕС 87/308/EEC. Прибор пригоден для эксплуатации от сети напряжением 240В~ /частотой 50 Гц. CE согласно директиве ЕС 2006/95/EEC и в соответствии с директивой ЕС 2004/108/EEC.
Кроме того, прибор отвечает требования норм:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

PL | DYREKTYWY-CE Urządzenie
Urządzenie nie wytwarza iskrzenia zgodnie z dyrektywą WE 87/308/EEC. Lampa jest przeznaczona do pracy przy napięciu sieciowym 240V~, 50 Hz. CE zgodnie z dyrektywą WE 2006/95/EEC oraz zgodnie z dyrektywą WE 2004/108/EEC.
Ponadto urządzenie spełnia wymagania następujących norm:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

SE | CE-DIREKTIV
Apparaten är radioavstörd enligt EG-riktlinjen 87/308/EEC. Den är byggd för att drivas med en nätspänning på 240V~, 50 Hz . CE enligt EG-direktivet 2006/95/EEC och i överensstämmelse med EG-direktivet 2004/108/EEC.
Vidare uppfyller apparaten kraven i normerna:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

FI | CE-DIREKTIIVIT
Laite on häiriövapaa direktiivin 87/308/ETY mukaisesti. Laite on tarkoitettu 240V~, 50 Hz verkkojännitteelle. CE EU-direktiivin 2006/95/ETY mukaisesti ja vastaa EU-direktiiviä 2004/108/ETY.
Lisäksi laite täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A2:2006 +A11:2004,
EN 60335-2-27:2003,
EN 55014-1:2006,
EN 55014-2:1997 +A1:2001,
EN 55015:2006,
EN 61547:1995 +A1:2000,
EN 61000-3-2:2006,
EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005,
EN 50366:2003 +A1:2006

CE

Technische Daten | Technical Specifications | Caractéristiques | Dati tecnici | Datos técnicos

Gerätetyp:
UV-Lichthärter
Betriebszeiten:
90 Sec / 120 Sec / 30 Min
Spannungsversorgung:
240 V~, 50Hz
Nennleistung:
36 W
Sicherung:
T2AL250V~
Wellenlänge der UV-Lampenröhre:
λ =365nm
Lampenfassung:
G23
Abmessungen (LxBxH) in mm:
230 x 220 x 100
Tunnelmaße(LxBxH) in mm::
150 x 140 x 53
Schutzart:
IP 20
Schutzklasse:
II

Appliance type:
UV lamp
Operating times:
90 sec / 120 sec / 30 min
Power supply:
240 V~, 50Hz
Nominal output: 36 W
Fuse:
T2AL250V~
UV bulb wave length:
λ =365nm
Bulb base: G23
Dimensions (LxWxH) in mm:
230 x 220 x 100
(0.91 x 0.87 x 0.39 inches)
Tunnel dimensions (LxWxH) in mm:
150 x 140 x 53
(0.59 x 0.55 x 0.21 inches)
Protection rating:
IP 20
Protection class:
II

Type d'appareil :
lampe UV
Durées de fonctionnement :
90 sec. / 120 sec. / 30 min.
Alimentation électrique :
240 V~, 50 Hz
Puissance nominale :
36 W
Fusible :
T2AL250V~
Longueur d'onde du tube UV :
λ =365nm
Douille de lampe :
G23
Dimensions (L x l x h) en mm :
230 x 220 x 100
Cotes intérieures (L x l x h) en mm :
150 x 140 x 53
Type de protection :
IP 20
Classe de protection :
II

Tipo di apparecchio:
Lampada UV per indurimento
Tempi di funzionamento:
90 sec / 120 sec / 30 min
Alimentazione:
240 V~, 50Hz
Potenza nominale: 36 W
Fusibile:
T2AL250V~
Lunghezza d'onda dei tubi UV della **lampada:**
λ =365nm
Portalampada: G23
Dimensioni (LxLxH) en mm:
230 x 220 x 100
Dimensioni tunnel (LxLxH) en mm:
150 x 140 x 53
Tipo di protezione:
IP 20
Classe di protezione:
II

Tipo de aparato:
Endurecedor de uñas UV
Tiempos de aplicación:
90 seg./ 120 seg./ 30 min.
Tensión:
240 V~, 50Hz
Potencia nominal: 36 W
Fusible:
T2AL250V~
Amplitud de onda de los tubos UV:
λ =365nm
Portalámparas: G23
Tamaño (LxAxA) en mm:
230 x 220 x 100
Tamaño del túnel (LxAxA) en mm:
150 x 140 x 53
Tipo de protección:
IP 20
Clase de protección:
II

Technische gegevens | Технические данные | Dane techniczne | Tekniska specifikationer | Tekniset tiedot

Type apparaat:
UV-lichtharder
Looptijden:
90 sec / 120 sec / 30 min
Spanningsverzorging:
240 V~, 50Hz
Nominaal vermogen:
36 W
Zekering:
T2AL250V~
Golflengte van de UV-buislampen:
λ =365nm
Lampenfitting:
G23
Afmetingen (LxBxH) in mm:
230 x 220 x 100
Tunnelmaten (LxBxH) in mm:
150 x 140 x 53
Beveiliging:
IP 20
Beveiligingsklasse:
II

Тип прибора:
Прибор с УФ-лампой для закрепления ногтей
Время эксплуатации:
90 сек. / 120 сек. / 30 мин.
Параметры сетей питания:
240 В~, 50 Гц
Номинальная мощность: 36 Вт
Предохранитель:
T2AL250V~
Длина волны электронных ламп УФ-излучения:
λ=365нм
Ламповый патрон: G23
Габаритные размеры (длина x ширина x высота) в мм:
230 x 220 x 100
Размеры туннеля (длина x ширина x высота) в мм:
150 x 140 x 53
Вид защиты: IP 20
Класс защиты:
II

Typ urządzenia:
Lampa UV do utwardzania paznokci
Czasy pracy:
90 sek. / 120 sek. / 30 min.
Napięcie zasilania:
240 V~, 50Hz
Moc znamionowa:
36 W
Bezpiecznik:
T2AL250V~
Długość fali świetlówki UV:
λ =365 nm
Oprawa lampy:
G23
Wymiary (dł. x szer. x wys.) w mm:
230 x 220 x 100
Wymiary tunelu wewnętrznego (dł. x szer. x wys.) w mm:
150 x 140 x 53
Stopień ochrony:
IP 20
Klasa ochrony:
II

Apparattyp:
UV-ljushärdare
Funktionstider:
90 sek. / 120 sek. / 30 min.
Spänningsförsörjning:
240 V~, 50Hz
Märkeffekt:
36 W
Säkring:
T2AL250V~
UV-lamprörets våglängd:
λ =365nm
Lampinfattning:
G23
Mått (LxBxH) i mm:
230 x 220 x 100
Tunnelmått (LxBxH) i mm:
150 x 140 x 53
Skyddstyp:
IP 20
Skyddsklass:
II

Laitetyyppi:
UV-valokovetin
Toiminta-ajat:
90 s / 120 s / 30 min
Jännitelähde:
240 V~, 50Hz
Nimellisjännite:
36 W
Sulake:
T2AL250V~
UV-valoputkien aallonpituus:
λ=365nm
Lampun kanta:
G23
Mitat (PxLxK) mm:nä:
230 x 220 x 100
Tunnelin mitat (PxLxK) mm:nä:
150 x 140 x 53
Suojalaji:
IP 20
Suojaluokka:
II

Notizen | Notes

Garantiekarte | Warranty Card | Carte de Garantie | Cartificato di Garanzia | Tarjeta de Garantía | Garantiekaart | Гарантийный талон | Karta gwarancyjna | Garantikort | Takuukortti

Gerätebezeichnung · Device classification · Désignation de l'appareil · Denominazione dell'apparecchio · Denominación del aparato · Naam apparaat · Название прибора · Oznaczenie urzИdzenia · Apparatens benämning · Laitteen nimi

promed UVL-36

UV-Lichthärtungsgerät · UV lamp · Lampe UV · Lampada · UV per indurimento unghie · Aparato endurecedor de uñas UV · UV-lichthardingsapparaat · Световой прибор с УФ-лампой для закрепления ногтей · Lampa UV do utwardzania paznokc · UV-ljushärdningsapparat · UV-valokovetin

Seriennummer · Serial Number · Numéro de série · Numero di serie · Número de serie · Serienummer · Серийный № · Numer seryjny · Sarjanumero

Name/Adresse des Käufers · Name/address of customer · Nom/adresse du client · Nome/indirizzo dell´acquirente · Nombre/dirección del cliente · Naam/adres van de koper · Фамилия / адрес потребителя · Nazwisko/adres KupujИcego · Köparens namn/adress · Ostajan nimi/osoite

Kaufdatum · Purchase date · Date d´achat · Data di acquisto · Fecha de compra · Koopdatum · Дата покупки · Data kupna · Köpdatum · Ostopäivä

Stempel/Unterschrift des Händlers · Dealers stamp/signature · Cachet/Signature du commerçant · Timbro/Firma del venditore · Sello/Firma del establecimiento · Stempel/handtekening van de dealer · Печать / подпись продавца · PieczЂH/Podpis dealera · Distributörens stämpel/underskrift · Kauppiaan leima/allekirjoitus

Wichtig: Im Garantiefall unbedingt die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und gegebenenfalls den Kaufnachweis (Rechnung) dem Gerät beilegen. · **Important:** In a warranty case, please return the fully completed warranty card together with the monitor. · **Important:** Dans le cas d´un recours à la garantie, il faut absolument renvoyer la carte de garantie entièrement remplie avec le tensiomètre. · **Importante:** Accludere sempre il certificato di garanzia compilato in ogni sua parte · **Importante:** En el caso de ser necesaria la utilización de la tarjeta de garantía, deberá remitirse totalmente cumplimentada junto con el aparato. · **Belangrijk:** In geval van een garantieclaim in ieder geval de volledig ingevulde garantiekaart en eventueel het bewijs van aankoop (rekening) bij het apparaat insluiten. · **Важно:** При возникновении потребности вгарантийном ремонте обязательно приложить к прибору полностью заполненныйгарантийный талон и - при необходимости - также и чек, подтверждающий фактпокупки (оплаты счёта). · **Wazna informacja:** W przypadku realizacji roszczeniagwarancyjnego do urzИdzenia doЄИczyH naleэy koniecznie kompletnie wypeЄnionИkartЂ gwarancyjnИ i w razie potrzeby dowЧd kupna-sprzedaэy (fakturЂ). · **Viktigt:** I garantifall, bifoga ovillkorligen det fullständigt utfyllda garantikortet och, vid behov, beviset på köpet (räkning). · **Tärkeää:** Takuutapauksessa laitteen mukaan on ehdottomasti liitettävä kokonaan täytetty takuukortti ja mahdollisesti kauppakuitti (lasku).

DE US FR IT ES NL RU PL SE FI

promed UVL-36

Promed GmbH
Lindenweg 11
D-82490 Farchant
Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21
info@promed.de
www.promed.de

Promed Gebrauchsanleitung UVL-36 / 09/10 / VHK